

SALUDA DEL ALCALDE

stimados vecinos y vecinas:
Estas líneas del saluda de
Fiestas, que como alcalde
vuestro tengo el honor de
poder escribir, las quiero
dedicar en primer lugar a desearos
unas felices Ferias y Fiestas, en la
que espero podáis vivir unos gratos
momentos, en estos días que como
cada mes de septiembre nos brindan nuestras fiestas en honor a los
Patronos de Villacarrillo.

Poco más de dos años han pasado desde que tengo el honor de ser el Alcalde de todos vosotros; con mis errores y mis aciertos, pero siempre desde la conciencia de intentar hacer lo mejor, para ello cuento con un gran Equipo de Gobierno en el que trabajamos de forma conjunta, consensuada, con ilusión y esfuerzo.

Sería para mí sencillo dedicar estas líneas a ensalzar la labor realizada durante estos dos años, enumerar proyectos y acciones, pero al fin y al cabo "hacer cosas" por nuestro pueblo es el trabajo que nos habéis encomendado y como dice la canción "Las obras quedan, las gentes se van..." Habrá a quién le parezca bien, mal, regular o hasta insuficiente, sólo hay una cosa que os puedo asegurar: cada decisión que tomamos es pensando en hacer crecer a Villacarrillo para mejorar la calidad de vida de los vecinos, si bien es cierto que siempre nos queda la sensación de poder ir un paso más allá, algo que os aseguro tratamos de hacer siempre. Hay cuestiones que no dependen sólo del ayuntamiento y que necesitan el apoyo de otras instituciones y también trabajamos para que todos vayamos en la misma dirección.

Al aceptar esa responsabilidad aceptas que gran parte de tu tiempo ya no es tuyo, así lo entendemos desde este Equipo de Gobierno. No me canso de repetir que me tenéis siempre a vuestra disposición; para escuchar vuestras propuestas, acompañándoos cuando me lo pidáis, tratando de estar donde hay un problema para buscar una solución y para aquello en lo que creáis



que es necesario nuestro trabajo, apoyo y colaboración.

Propuestas algunas de ellas que también tienen su reflejo en las múltiples acciones y actividades que se desarrollan a lo largo del año y que se intensifican en la preferia y Feria. Cada año se incorpora alguna novedad a las Fiestas, este año el nuevo vallado de seguridad en los encierros por ejemplo. Muchos me preguntan ¿para cuando la Feria se hará en el nuevo ferial? Llevamos trabajando dos años intensamente para que sea una realidad lo antes posible.

Como es tradición, cierro este saluda deseándoos unas Fiestas cargadas de buenos momentos, invitándoos a disfrutar de las actividades programadas en la Feria y Fiestas en honor al Santísimo Cristo de la Vera-Cruz y Nuestra Señora del Rosario. Bienvenidos a todos los que regresáis a casa para las Fiestas, a quienes venís por primera vez y a todos los villacarrillenses que esperamos con mucha ilusión la llegada de la Feria.

Felices Ferias y Fiestas a todos

Vuestro Alcalde Francisco Miralles Jiménez







Aceite de Oliva Virgen Extra



PREMIOS CONSEGUIDOS 2015 / 2016













Jaén selección 2016

COOPERATIVA AGRARIA NTRA. SRA. DEL PILAR, S.C.A.

"Primera Productora Mundial
"Primera Productora"

Le Aceite de Oliva"

Le Aceite de Oliva"

Le Aceite de Oliva"

Le Aceite de Oliva"

Tel. 953 44 00 58 p Faxs 953 44 07 52 Ctra. de Mogón Km. 1,2 23300 VILLACARRILLO (Jaén) info@cooperativadelpilar.com www.cooperativadelpilar.com

SALUDA CONCEJALA DE FESTEJOS

Por fin llegan las Ferias y Fiestas! Esa es quizás una de las frases que más escuchamos estos días. Pues sí, ya están aquí y para ello ha sido necesario un trabajo de equipo intenso y extenso en el tiempo, porque como pueden imaginar, la organización de las Ferias es tarea de meses y de muchas personas. No quiero dejar de agradecer el cariño y la dedicación que todas y cada una de ellas ponen tanto en la organización previa como el desarrollo de las distintas actividades. Todos forman un equipo de trabajo sin el que yo, como concejala de Festejos, no podría hacer nada, por lo tanto GRACIAS.

Segundo pregón de Fiestas, doble vallado de encierros, fiesta para los jóvenes con actuación de artistas locales, concierto de una gran artista como India Martínez, que está actuando en grandes ciudades, un cartel taurino digno de una plaza de primera, el homenaje a los vecinos y vecinas de mayor edad de la localidad, juegos infantiles, exposiciones, la feria de maquinaria...no voy a seguir porque sólo con echar un vistazo a la programación podrán comprobar que son muchas y variadas las actividades. Intentar superarnos, recoger sugerencias e incorporarlas a las Fiestas, es sin duda uno de los objetivos principales y tratamos de hacerlo siempre que es posible.

Hay varias fechas en el calendario anual que esperamos con deseo e ilusión, porque entre otras cuestiones implican el reencuentro con la familia y amigos, qué duda cabe que



la Feria es una de ellas. Ver lleno de gente el Paseo, el ferial, las verbenas, nuestros bares y restaurantes, el teatro, que haya asistencia en todas la actividades y que el pueblo se eche a la calle para acompañar al Santísimo Cristo de la Vera-Cruz y Nuestra Señora del Rosario en su día grande, es sin duda motor de empuje suficiente para borrar cualquier esfuerzo realizado y transfórmalo en satisfacción.

Deseo que sea de vuestro agradado todo lo que nos deparan estas Fiestas, que espero se desarrollen con la máxima armonía y que podamos disfrutar todos de unos merecidos días de descanso y diversión.

Queridos vecinos y vecinas de Villacarrillo, a vosotros y a todos los que nos acompañáis llegados desde otras localidades, os invito a "Vivir La Feria", son días para divertirse, sin olvidar que son las fiestas en honor a nuestros Patronos y espero que los podamos acompañar en todos los actos programados en su honor.

Sólo me queda desearos unas Felices Ferias y Fiestas 2017

Concejala de Festejos Francisca Hidalgo Fernández



SALUDA DEL PÁRROCO

l llegar de nuevo las fiestas de nuestros Patronos, el Santísimo Cristo de la Vera-Cruz y Ntra. Señora del Rosario, quiero aprovechar la oportunidad que me brinda el Excmo. Ayuntamiento de Villacarrillo para hacer llegar a todos mi saludo y mi felicitación en unas fechas tan significativas para nuestro pueblo. Mi deseo para todos es un deseo de felicidad, de poder descansar y disfrutar, de poder desconectar un poco de lo habitual para que la mente, el cuerpo y el espíritu descansen y gocen. Pido a nuestros Patronos que estos días nos ayuden a ello y sirvan para recobrar las fuerzas que necesitamos para el trabajo del año.

Siempre me gusta hacer una llamada al recuerdo. Recordar por qué hacemos estas fiestas. Cuando leemos la Palabra de Dios descubrimos que Dios quiere el descanso de sus hijos, no solo el trabajo. Pero el descanso es una forma de alabar, bendecir y dar gracias al Creador. El ritmo de la vida nos va envolviendo y muchas veces no tenemos tiempo de acordarnos de Aquel que nos dio el ser, que nos acompaña y ayuda. Por eso cada domingo, cada fiesta a lo largo del año, es una preciosa ocasión para dejar un poco a un lado las tareas habituales y dedicar más tiempo al Señor.

Pero, además, estas fiestas se celebran desde hace siglos en honor al Santísimo Cristo de la Vera Cruz. En su origen está el profundo deseo de nuestro pueblo de dar gracias a nuestro Patrón por todos los beneficios que nos concede. Es tanto el amor que nos da, es tan grande la ayuda que de Él recibimos... que también hoy sigue teniendo sentido esta actitud de agradecimiento. Por eso quiero invitar a todos a acercarse al Santísimo Cristo, rezarle, darle gracias, escucharle... en verdad que se lo merece y a nosotros nos hará mucho bien. Tenemos que pensar que unas fiestas en honor a nuestros Patronos olvidándonos de ellos no tiene sentido. Es como aprovechar el santo de nuestra madre para hacer una fiesta de familia y no felicitarla... una contradicción. Acercaos al Señor y a la Virgen que ellos nos esperan siempre con sus brazos y su corazón abiertos.

El año pasado os decía que la fiesta de nuestros Patronos coincidía con la celebración del Jubileo de la Misericordia, convocado por el Papa Francisco. ...un Jubileo Extraordinario de la Misericordia como tiempo propicio para la Iglesia, para que haga más fuerte y eficaz el testimonio de los creyentes. (MV 3)

Os recordaba que "siempre tenemos necesidad de contemplar el misterio de la misericordia" (MV 2). Una misericordia que se palpa y se experimenta ante Jesucristo crucificado. Ese Cristo que sigue derramando su amor des-





de la cruz para todo ser humano, sin distinción alguna. Nos dice el Papa: Hemos celebrado un Año intenso, en el que la gracia de la misericordia se nos ha dado en abundancia. Como un viento impetuoso y saludable, la bondad y la misericordia se han esparcido por el mundo entero. Y delante de esta mirada amorosa de Dios, que de manera tan prolongada se ha posado sobre cada uno de nosotros, no podemos permanecer indiferentes, porque ella nos cambia la vida.

Ahora que ha terminado el Año Santo de la Misericordia podemos afirmar que la misericordia de Dios, manifestada en Cristo crucificado, no termina. Su amor es eterno. Nos dice el Papa: Ahora, concluido este Jubileo, es tiempo de mirar hacia adelante y de comprender cómo seguir viviendo con fidelidad, alegría y entusiasmo la riqueza de la misericordia divina... No limitemos su acción; no hagamos entristecer al Espíritu, que siempre indica nuevos sen-

deros para recorrer y llevar a todos el Evangelio que salva.

Siguiendo las indicaciones del Papa y mirando al presente y al futuro, quisiera hacer una llamada a todos a vivir la misericordia. Una misericordia que recibimos de Dios y una misericordia que estamos llamados a vivir en nuestro pueblo. En este sentido, el Santo Padre nos llama a Celebrar la Misericordia, especialmente en la Eucaristía que celebramos cada domingo. Cada misa es el encuentro con la misericordia de Dios. Y junto a esto, el perdón. Todos somos pecadores y necesitamos confesar para recibir el perdón que Dios nos ofrece. (MM 8). Igual se ha de decir del sacramento de la Santa Unción que hemos de pedir en la enfermedad y procurarlo para nuestros seres queridos enfermos.

Escuchar la Palabra de Dios: Dios quiere tener con nosotros un verdadero diálogo. No se trata solo de decirle cosas a Dios sino también de escucharle. Por eso la Biblia debe tener un lugar fundamental en nuestra vida.

La consolación: Todos tenemos necesidad de consuelo, porque ninguno es inmune al sufrimiento, al dolor y a la incomprensión. Cuánto dolor puede causar una palabra rencorosa, fruto de la envidia, de los celos y de la rabia. Sin embargo, Dios nunca permanece distante cuando se viven estos dramas. Una palabra que da ánimo, un abrazo que te hace sentir comprendido, una caricia que hace percibir el amor, una oración que permite ser más fuerte..., son todas expresiones de la cercanía de Dios a través del consuelo ofrecido por los hermanos. (MM 13)

La fantasía de la Misericordia: con esta expresión el Papa nos anima a pensar, imaginar... la forma de atender en concreto a tantas personas que en el mundo y entre nosotros sufren hambre y sed. No podemos ser indiferentes a estos sufrimientos, tanto si están cercanos como si está lejanos a nosotros.

Estas indicaciones del Papa creo que son válidas para todos, creyentes y no creyentes. Y estoy convencido de que vivir estas actitudes harían la vida de nuestro pueblo, de nuestras familias, de cada uno de nosotros, mucho más bonita y agradable.

Pido a nuestros Patronos que nos ayuden a vivir esta misericordia con todas las personas con las que nos encontramos. Que la Virgen del Rosario a todos nos

guarde, nos proteja y nos bendiga. Muchas felicidades y felices fiestas para todos.

> Andrés Nájera Ceacero Párroco de Villacarrillo

ORIGEN DE LA VARA DE ALCALDE Honorario perpetuo del Stmo. Cristo de la veracruz

omo es sabido, el 14 de septiembre de 2015, fue una jornada histórica, pues coincidiendo con la conmemoración del 75 aniversario de la traída de la imagen actual del Stmo. Cristo de la Veracruz, el Excmo. Ayuntamiento de la Localidad, por mano de su alcalde D. Francisco Miralles, le hizo entrega del bastón de Alcalde Honorario Perpetuo. El proceso, iniciado a petición de la Junta de Gobierno de la Real Archicofradía, se resolvió favorablemente por mayoría de la Corporación Municipal, tras la propuesta que se llevó a Pleno el 26 de marzo de ese año. Días después, el acuerdo recibió la aceptación del entonces obispo de Jaén, D. Ramón del Hoyo López.

El acto solemne tuvo lugar al finalizar la Eucaristía del citado día de la exaltación de la Santa Cruz; cuando el párroco D. Andrés Nájera leyó el decreto del Obispo por el que se atendía a la petición de la Cofradía, haciendo mención a su aprobación por el Pleno del Ayuntamiento y a la profunda devoción que se siente en la localidad por esta imagen de Cristo Crucificado. Fervor cuyas raíces parten del siglo XIII, con la reconquista de estas tierras en el año 1235 por el rey Fernando III "El Santo", con sus huestes capitaneadas por el Arzobispo de Toledo, D. Rodrigo Jiménez de Rada, después de la batalla de las Navas de Tolosa (1212). Éste arzobispo fue quien mandó erigir ermitas en honor a la Vera-Cruz.



A continuación, la Secretaria de la Real Archicofradía, doña Francisca Bermejo, dio lectura al acuerdo de aprobación por parte del Ayuntamiento y seguidamente el Alcalde hizo entrega del bastón a nuestro Patrón, depositándolo en las manos de un pequeño ángel, ante una gran ovación de los fieles.

Concelebraron la misa: el arcipreste del Condado-Las Villas, D. Bartolomé López Gutiérrez; el vicario episcopal de comunicación, D. Antonio Garrido de la Torre (natural de la localidad); los vicarios parroquiales de Villacarrillo, D. Roque Javier Jaimes Caballero y D. Pedro Carrillo Acebedo; el capellán de las Hermanas de la Cruz, D. Luis Moriana Jaraíces; el superior trinitario del Santuario de Ntra. Sra. de la Fuensanta de Villa-

nueva del Arzobispo, D. Pascual Villegas Muñoz; y el párroco de Arroyomolinos (diócesis de Getafe), D. Fernando Gallego Bermejo, también natural de Villacarrillo. Igualmente asistieron los miembros de la Junta de Gobierno del Ayuntamiento y representantes de las distintas cofradías y grupos parroquiales.

Además, por la tarde, en su recorrido por las calles de la localidad, la procesión se detuvo delante del edificio del Ayuntamiento, desde cuyo balcón principal, ante un numeroso público y en presencia de los miembros de la Corporación Municipal, intervino el Alcalde para imponer la Medalla de la Ciudad al Patrón, contestándole con palabras de agradecimiento el Hermano Mayor de la Real Archicofradía, D. Diego Medrano

Romero. Al concluir, se entonó el himno patronal bajo los bellos acordes de la Agrupación Musical "Cristóbal Marín".

La palabra Alcalde viene del árabe "Al Kadi", que significa "El Juez", en su origen era el funcionario que solventaba las controversias entre los ciudadanos del territorio donde tenía jurisdicción. Litigios que en la alta Edad Media, trataban sobre todo asuntos relacionados con deslindes, medidas de los campos, los cultivos y las construcciones. Al no existir aún el sistema métrico decimal, una de las soluciones era someterse a parámetros aceptados por todos, como por ejemplo "la vara lineal", equivalente a unos 0,65 m. Esta fué utilizada por los alcaldes como medición oficial e indiscutible. De ahí pasó a ser su "vara oficial".

Hoy en día el Alcalde es un cargo político que ejerce la jefatura de la administración pública local. Y la vara o bastón de mando, que suele adornarse con una empuñadura metálica, de plata o bronce, normalmente acordonada, y que los alcaldes exhiben en los actos públicos solemnes, ha pasado a ser un objeto representativo de su poder y cargo.

Pero, ¿cuál es la procedencia del bastón que se le entregó al Stmo. Cristo de la Veracruz? Lo vamos a desvelar en estas líneas: El bastón, que mide 85 cm y tiene empuñadura y punta doradas, perteneció al que fuera alcalde de Villacarrillo, entre 1924 y 1925, D. Leopoldo Rubiales Mora. Hijo de D. Leopoldo Rubiales Gallego y Dña. María Fernanda Mora Orozco. Nació en Villacarrillo el 9 de mayo de 1894, curso el ba-



chillerato en Baeza, y se licenció en Derecho en 1918 por la Universidad Central de Madrid. En 1919 contrajo matrimonio con la extremeña Carmen Campos Jiménez, de cuya unión tuvo cinco hijos: Leopoldo, Maruja, Fernando, Julio (quién fuera primer Párroco promotor de la parroquia de San Francisco de Asís y cronista oficial de la ciudad) y Carlos. Todos ellos ya fallecidos. Tras ejercer la abogacía durante varios años y como Secretario del Ayuntamiento, opositó al Cuerpo de Jueces Comarcales, pasando a ocupar la plaza de Villacarrillo, donde desempeñó la judicatura hasta su jubilación en 1964. También fue Presidente de la Agrupación de Cofradías, Hermano Mayor de la Cofradía de Ntro. Padre Jesús Nazareno (1957-1964) y Hermano Mayor de la Real Archicofradía del Stmo. Cristo de la Veracruz, entre 1952 y 1962. Falleció el 14 de agosto de 1980, en su casa natal de la calle D. Ambrosio, frente al templo de la Asunción.

Son numerosas las imágenes religiosas que han sido nombradas alcaldes honorarios perpetuos, tanto en nuestra provincia como en el resto de España. Títulos concedidos por gobiernos de todos los colores políticos, algunos durante el período franquista, pero otros muchos lo han sido ya con consistorios democráticos. Disposiciones que no son ilegales, pues aunque la Constitución establece que España es aconfesional, reconoce que "... Los poderes públicos tendrán en cuenta las creencias religiosas de la sociedad española y mantendrán las consiguientes relaciones de cooperación con la Iglesia Católica...". Lo que permite a los ayuntamientos tomar estas decisiones. Además, en este sentido, los reglamentos de honores y distinciones de los municipios suelen ser ambiguos. En la provincia de Jaén, a título de ejemplo, podemos citar: el Cristo de la Misericordia de Jódar, la Virgen de Cuadros en Bedmar, el Cristo de la Humildad y la Virgen del Alcázar en Baeza, la Virgen de la Estrella y San Juan Bautista, en Navas de San Juan, etc.

Es evidente, que nuestro Señor, para los que somos creyentes, está al margen y por encima de toda distinción humana. Por tanto, entendemos que el ilustre título no es fruto de ninguna circunstancia coyuntural, política o ideológica, ni tampoco viene a instaurar ninguna devoción nueva o crear un vínculo especial, esta distinción "no se trata de un gesto confesional, sino que simboliza la expresión pública del sentimiento mayoritario de la población que se profesa católica y que tiene en el cristianismo la referencia de su propia historia y concepción de la vida".

No es una novedad la estrecha vinculación del consistorio municipal con el Stmo. Cristo, y así nos los muestra el sacerdote, licenciado y cronista local, D. Fernando Alonso Escudero de la Torre, cuando nos dice que en 1668, recién instalados los frailes franciscanos, junto al Santuario para su guarda y custodia, toma la siguiente decisión: ..." La villa, alegre por haber logrado en este día el deseo de muchos años, en demostración de su contento, y devoción piadosa, acordó en su Ayuntamiento se les diesen a los Padres cien ducados para carne todos los años, sin otro interés que el nombre de Patrona...". Sobre este punto, en el acta capitular de 1670, se hace constar: "Por Don Lorenzo Marroquín de Figueroa, Síndico del Convento de los Padres Descalzos de San Francisco del Santísimo Cristo de la Vera Cruz, que está averiguado que en el año pasado de sesenta y ocho se hizo la fundación de dicho convento que se puso por patrón de él al Concejo, Justicia y Regimiento de esta Villa para el sustento y gasto de la comunidad". Igualmente, se encargaba de la cera para el monumento de jueves Santo; cuestión que se repite en otras muchas actas de años posteriores, llegando al menos a 1825. Incluso en momentos de grandes dificultades económicas, el Concejo jamás incumplió el ritual de su patronazgo sobre tradicionales obligaciones respecto a las fiestas anuales del Corpus Christi y la atención al Santuario del Santo Cristo. Los frailes, como contrapartida, debían participar en todas las fiestas religiosas organizadas



y sufragadas por el Cabildo, nombrando predicadores para el Corpus y la Purísima Concepción, principalmente. También eran requeridos con objeto de realizar sermones y peticiones para paliar la perversidad de los tiempos y para el confesionario y demás asistencia del pueblo.

Recordamos que Alonso Escudero nos da noticias de la Cofradía desde 1411, y de que sus Estatutos fueron aprobados en 1419 por el Obispo de Jaén D. Rodrigo Fernández de Narváez (1383-1422). La primitiva ermita, de materia pobre, fue transformándose desde el siglo XIII hasta convertirse en un hermoso templo-santuario a finales del siglo XVIII, a cuyo cargo estuvieron los frailes Franciscanos Descalzos, desde 1668 hasta el 2 de abril de 1810, día en que tanto el templo como el convento fueron incendiados por las tropas francesas de Napoleón, en la Guerra de Independencia. Rehabilitado en parte, unos años más tarde, con la desamortización,

fue definitivamente abandonado y utilizado como cementerio público hasta 1848. Situado en la zona del Parque Municipal, hoy no queda ningún vestigio visible.

Otro ejemplo de vinculación municipal lo tuvimos con la antigua patrona de Villacarrillo: la Inmaculada Concepción, que desde tiempo inmemorial se veneraba en una capilla anexa a la sala Capitular, hasta que, entre 1879 y 1885, con el Prior D. Marcos Pellón y Crespo, pasó a serlo la Virgen del Rosario.

Concluimos, no sin antes agradecer en estas páginas a los descendientes de la familia Rubiales Campos, la deferencia que han tenido al ceder este bastón de alcalde, de un servidor público distinguido y profundamente religioso, tan acorde para memorable causa.

Ramón Rubiales García del Valle

Amigos de la Historia de Villacarrillo



Picar entre horas es un hábito muy común que ayuda a aumentar el peso corporal. Con la

"SOLUCIÓN ANTIPICOTEO"

de Natur House, conseguirás evitar el picoteo, no pasarás hambre y alcanzarás tu peso ideal.

- Plan dietético (3 Semanas)
- Complementos naturales
- Alimentos recomendados
- Naturconsejos saludables
- Recetas ricas y sencillas



Pide cita en el tIfno: 953442095 / 676963771

C/ Canalejas, 8 (bajo) de Villacarrillo (Jaén) Junto a Paseo Santo Cristo y Centro de Salud



i Felices Fiestas!

En nuestro menú no existe distancia

Reserven su mesa: 953 45 16 21

*** MENÚ ESPECIAL *** FERIAS DE VILLACARRILLO (13-17 SEPTIEMBRE)

***ENTRANTES ***

- ENSALADA ESPECIAL HOTEL PLAZA
- JAMÓN DE RECEBO AL CORTE
- QUESO CURADO
- SALADITOS
- CRUJIENTE DE MORCILLA
- BROCHETA DE MAR Y MONTAÑA
- FLAN DE FOIE (PATÉ)
- FARCELLET DE MARISCO
- GAMBÓN A LA PLANCHA

*** 2° PLATO A ELEGIR ***

- RABO DE TORO ESTOFADO -
- PORCIÓN DE PALETA DE CORDERO ASADA -
- CARRILLADA DE CERDO IBÉRICO EN SALSA -
 - ABANICO DE CERDO IBÉRICO A LA BRASA -
 - TRONCO DE MERLUZA A LA COSQUERA -
 - BACALAO EN SALSA DEL CHEF -
 - TRUCHA DE PONTONES DESESPINADA -
 - CON SALSA TÁRTARA

*** SURTIDO DE POSTRES HOTEL PLAZA ***

BEBIDA DE NUESTRA BODEGA INCLUIDA



PRECIO: 25 €

*Todos los platos están sujetos a cambios MENÚ INFANTIL: PLATO COMBINADO, POSTRE Y BEBIDA, 12 €

CUENTO AMOROSO

ostengo que esta narración, "Cuento amoroso", habla del lance de honor que acaeció Villacarrillo por estos mismos años del siglo anterior; sus protagonistas, personajes solapados en el relato, son los legítimos actores que vivieron este drama y que sufrieron la adversidad que recoge el epílogo. Adorna la línea principal del cuento, cómo era la forma de vivir y las costumbres en las primeras décadas del siglo.

Era un adolescente cuando conocí esta historia, fue de boca de un anciano que vivió los acontecimientos; quedé fascinado por su testimonio, máxime cuando yo estaba impregnado de la vehemencia amorosa y romántica propia de la adolescencia. A pesar del paso de los años seguí memorando este cuento que guardé como tal.

Hace unos años, los descendientes directos de aquellos personajes me aseguraron la veracidad de la narración y ante esta aseveración yo la doy por autentificada; gran mayoría de sus hijos apenas han tenido conocimiento de lo que venía siendo un secreto de familia. Un punto de vista comprensible por el contexto temporal y también por el sistema de valores que imperaba en aquellos años y en los posteriores, cuestión que no desdice la punibilidad del hecho.

Madrugada de enero; el cielo se ha cuajado de estrellas titilantes; su brillo propio, argentino, engaña y sugiere el parpadeo de infinitos faros. Asomado al

balcón, Manuel percibe la pureza del firmamento; vaticina que hará otro día bueno en las olivas y que cundirá la recogida de la aceituna, si bien, el relente de la madrugada presagia la frialdad de la mañana; pero en cuanto el sol inicie el orto, se enjugará la escarcha que haya dejado el rocío y los olivos, aflorados, se desprenderán de la muselina blanca que los encubriera. Dolores, la esposa, ya está en la cocina, encendiendo el candil de aceite que cuelga del techo; con la llama de la humosa torcida la estancia se ilumina y con su parpadeo las sombras se proyectan agitadas. Ha llamado a Manuela, la única hija hembra del matrimonio, tiene diecisiete años. Entre las dos mujeres aprestan el avío para el desayuno y la merienda.

De la espadaña del edificio del Ayuntamiento, el reloj da las campanadas de las cinco de la mañana. Manuel confirma la hora en el suyo de bolsillo y va llamando a sus hijos. En la chimenea, sobre los rescoldos que quedan de la pasada velada, deja caer unas ramas secas de olivo, las aprieta y sopla con fuerza hasta provocar la combustión; al alzarse las primeras llamas, las cubre con leña más gruesa; la cocina se esclarece y queda inútil la llama del candil.

Dolores coloca la comida, cocinada la noche anterior, en dos barjas (sic) de esparto; en el olivar, para que el guiso se caliente, bastará con arrimar el puchero de barro a los rescoldos dejados por las primeras lumbres. Manuela acerca a la chimenea un puchero con café y un cuenco con leche; deja

sobre las estrébedes (sic) una sartén con aceite y espera a que bulla; en tanto, corta pan para preparar picatostes. La madre descuelga la cesta que pende del techo y aparta varios panes que introduce en un fardel, de otro pan saca largas rebanadas que apoya en los arrimadillos, cerca de las ascuas. Inunda la cocina la simbiótica de los aromas desprendidos por el café caliente, el aceite hirviendo y el pan tostado.

Jerónimo y Ramiro son los más jóvenes de los hermanos y se encargan de traer agua de la fuente cercana. Cargados con un cántaro encaminan la calle. casi a tientas; les sirve de referencia las parpadeantes lamparillas que iluminan una pequeña capilla colocada en una de las fachadas de la calle. A pesar de la tempranera, ya hay otros muchachos llenando agua. De la taberna, junto a la fuente, llega el olor dulzón a matalahúva, esencia del aguardiente que consume la clientela.

Aún no se ha levantado Andrés. Su madre entra en el cuarto y lo zarandea hasta desperezarlo. Trasnocha mucho, volvería pasada las once; los amores que se trae con Luisa, "la Luna", van a acabar con él, piensa Dolores; esa muchacha le ha embelesado; no, si ha tenido buen gusto: es guapa y le pintan la cara varios lunares. tan bien colocados sobre la tez morena, que acentúan su atractivo, pero también su influjo sobre los hombres; además es trabajadora, no hay nada más que verla en la aceituna: es la primera de su cuadrilla para salir de la oliva con la espuerta llena. Pero Dolores se angustia

al verla prender a los hombres con la mirada, llega a inquietarlos: en varias ocasiones ha estado tentada a decirle que, si el hombre es para una mujer, la mujer es para un hombre, y que si ese hombre es su hijo, que deje el coqueteo que trae con los demás. Andrés cumplirá diecinueve años el próximo febrero. Es el mayor de los hermanos solteros; Eusebio, el mayor de los cuatro, contrajo matrimonio el pasado mes de noviembre y se mudó en una vivienda de vecinos de la calle de abajo.

Andrés, somnoliento, entra en la cuadra y deja sobre el pesebre el pienso que comerán las dos mulas y la yegua antes de partir hacia las olivas; de madrugada, su padre les echó el primer pienso. Acabada la operación, toma una taza de café con leche caliente y unos picatostes; saca las bestias y las deja sujetas de los ranzales (sic) a las anillas de la fachada: una vez aparejadas, coloca las agüaeras (sic) sobre una de las mulas y sujeta el cántaro, las barjas, la bota de vino y las varas de varear.

No ha amanecido y salen hacia el olivar; Eusebio y Lucía, su esposa, se les unen en la esquina de abajo. Dolores se ha quedado atrás cerrando la puerta de la casa y deja la llave en la carbonería de enfrente. De una carrerilla, arrebozándose en el chal de lana negra, la menuda mujer alcanza a su familia.

Numerosas cuadrillas de aceituneros coinciden en el camino, comienza el amanecer. La distancia a la que queda el olivar es considerable. Andrés se

une a un grupo de muchachos de su edad; delante va Luisa, "la Luna", su primer amor. Cada noche, arrecido por el frío, liado en la vieja capa del abuelo Eusebio, permanece apegado a la puerta de Luisa y a través de un postiguillo (sic) hablan en susurros y se musitan palabras amorosas. Varias noches atrás, ella le dijo que le quería; él le dijo que la amaba y percibió en su ánimo el sentimiento del primer amor correspondido, recíproco. Al través del reducido ventanillo, sus labios se unieron y sintió el deseo vehemente de desleír la madera de la puerta y abrazarla, estrecharla entre sus brazos y besarla sin contención; la pasión le quema como una hoguera. No entiende a su madre cuando le dice que Luisa da palique a otros muchachos; que otras noches, antes de llegar él, ya ha estado hablando por el ventanillo con Jacinto, el hijo de Alfonso "Cachopán". Él no admite esa falsedad, no puede ser verdad; le ha jurado que únicamente vive para él, que tiene que ir tarde a hablar, así su familia duerme y la calma de la madrugada abriga y encubre sus amores.

Los olivos, sorprendidos por el frío de la noche, estrujados por la escarcha, están encogidos, yertos. Si apretáramos un puñado de sus hojas, se desmenuzarían en mil pedazos; la calidez de los primeros rayos de sol devolverán al árbol su contextura natural.

Durante la mañana los amantes han cruzado sus miradas. Por ahora, su relación permanece guardada, la recolección acabará y será el momento de hablar con su padre, aunque Manuel ya conoce su relación con Luisa, pues su madre no se lo habrá ocultado; después lo hará con el padre de Luisa y con su aprobación podrán llevar su noviazgo con la libertad y seriedad propia del compromiso. De vuelta, a las sombras del atardecer, Luisa le ha dicho que vaya esta noche, como de costumbre.

Debilitados por la azotaina recibida durante la recolección, esperan las olivas el desahogo de la maleza superflua: labor de poda. Columnas de humo blanco, distribuidas por la campiña, delatan las lumbres, perdurables con la romaniza (sic) que las alimenta. Golpes secos de hacha contrapuntean los sonidos que la primavera trae al campo.

Andrés ha visitado a Luisa durante las noches pasadas. Pesadumbre, duda, desconfianza, incertidumbre,..., caen como una losa sobre sus sentimientos y se subliman en horribles celos, en la sospecha de que su amada esté en los brazos de otra persona ... y vive amargado, aunque ella lo lleve a otra realidad. Le dice que no es verdad, que son suposiciones; que hace caso de lo que dicen los demás, que es impensable que pueda amar a otro hombre que no sea él.

Así transcurre el tiempo. Durante el día se debate entre celos ardientes, en un sinvivir. El amanecer le sorprende envuelto por el dolor; se debate en la incertidumbre y rechaza las consejas de su madre. Siente miedo a perderla y vuelven las palabras de Luisa: su amor

se lo ha entregado a él, él es el único. ¿Qué sería capaz de hacer por no perderla? ¡no es verdad que haya otro hombre!

Hoy es Lunes Santo; hasta en el último rincón del pueblo anida el aroma delicioso, por más, apetitoso, en que se ha homogeneizado la heterogeneidad de olores de la simpar dulcería que llega de los hornos de pan. Bulle en cestos, canastas y latas rectangulares cubiertas con cernaderos cuadriculados en rojo o azul y blanco. Canastas a tope de galletas alargadas, surcadas por la forma del molde que las fabrica; roscos de baño de albura inmaculada; abombadas tortas de leche: magdalenas que han desbordado el canastillo que las envasa; hornazos: hoyados en el ombligo con un huevo cocido, sujetado a la torta por dos tiras cruzadas de la misma masa; tableros, utilizados otrora para hornear el pan, favorecidos por una sábana, alinean los sobaos que son roscones típicos de estas fechas; dos mujeres sostienen las tablas por los extremos y llegan a cortar el paso cuando la calle se estrecha.

Dolores y Manuela, junto a Lucía, llegaron al horno antes de amanecer; llevaban canastas, cernaderos y el resto de los avíos necesarios para la elaboración de la dulcería. Ramiro las acompañó cargando sobre su hombro un mediano saco de harina, una pequeña cántara de aceite y una talega con azúcar molida; este azúcar se obtiene triturando los terrones con una botella de cristal, a modo de rodillo.

Asomado a la ventana, Andrés contempla el tránsito de las dulceras: se distrae, pero vuel-

ve a recordar a Luisa y en consecuencia a la necesidad acuciante de resolver la situación. Esta mañana, el primo Martín le ha dicho que está muy claro que Luisa habla con otro, y que ese otro es Jacinto "Cachopán"; que Luisa le abre cada noche el ventanillo antes de que él vaya a hablar; que no le dé más vueltas y ventile el dilema y si tiene que dejar a esa mujer, que la deje ya, sin más miramientos. Comprende que debe afrontar este episodio y terminar con la duda: sí. será esta noche. irá más temprano; saldrá de este sinvivir.

Andrés colma de paja una espuerta y la deja en la cuadra; llena con agua dos cubos y da de beber a los animales, hasta que quedan satisfechos; se echa la capa sobre los hombros y sale resoluto, amparado por las sombras de la noche; oye como el campanario de la parroquia da el toque de ánimas.

La noche encubre, se adueña del pueblo. Andrés llega a la calle Camarilla Alta y se detiene en la esquina, debajo de un farol de luz macilenta incapaz de definir la claridad de la oscuridad. Pegado a la pared, se aproxima a la casa de Luisa; está confuso, sin distinguir nada entre la penumbra; sigue sigiloso y entrevé junto a la puerta de Luisa un cuerpo del que sólo percibe confusamente su forma; al aproximarse queda desvirtuada aquella visión, ahora no ve a nadie: adiós a sus temores: vuelven los sentimientos del amor correspondido y desaparecen las ataduras férreas de celos y amargura.

El tranco de unos pasos cercanos le sobresalta; un hombre se acerca, se detiene junto a la puerta de la casa de Luisa y se destose varias veces. Hasta Andrés llega el gemido del ventanillo al abrirse; el sonido que le es cercano, familiar, de recuerdos, de felicidad; está confundido y se protege tras el quicio de un portón; acecha como un felino en espera de atacar: no puede ser. Furia, odio, desesperación y celos se desatan en su interior para aflorar desbocados, imposibles de frenar.

El grito de Andrés ha desgarrado la quietud de la noche, se echa sobre su rival y le arrastra hasta la esquina a la claridad de la luz. Es cierto, se trata de Jacinto, el hijo de "Cachopán". Jacinto se revuelve y con el puño cerrado alcanza a su oponente en la boca y le derriba; en esta posición aplasta el pecho de Andrés con la bota que calza. Te advierto Andrés, que Luisa me corresponde y es para mí, así que márchate de aquí y no vuelvas a mirarla, le dice con desprecio.

Luisa ha cerrado el postiguillo, desaparece de la escena. Los dos rivales siguen forcejeando y ruedan la calle, enzarzados en la pelea. Andrés ha logrado ponerse en pie y retrocede hasta la pared cercana, esquivando las puñadas y patadas de Jacinto. Algunos vecinos desde los balcones, despiertos por el alboroto de la reyerta, los vocean para que dejen de pelearse y se marchen, amenazándo-les con avisar a los serenos.

Los dos galanes se despojan de sus gruesas ropas y quedan en camisa. Andrés nota el sabor de la sangre caliente que mana de su labio partido; cegado, busca en los bolsillos y da con una navaja que apenas le coge en la mano; la empuña con la mano

izquierda y, como una centella, la encara hacia el brazo de Jacinto, que en ese momento se gira a su izquierda para esquivar el lance de Andrés, pero la trayectoria de la navaja sigue su dirección y en su viaje se encuentra con el pecho de Jacinto. La pequeña hoja ha penetrado limpiamente entre sus costillas, a la altura del corazón del infortunado. Con el rostro descompuesto y la boca abierta, intentando robarle aire frío a la noche, Jacinto cae al suelo como un muñeco de guiñol. Ha muerto. Andrés, como una estatua fundida al pedestal, ha quedado junto al cadáver, de su mano cae la pequeña navaja teñida de sangre. Dios mío, que ha ocurrido, ¿ha sido un sueño? ¿qué pesadilla es esta? Recuerda a Luisa y la felicidad junto a ella y ahora queda el infortunio.

Llega veloz hasta la casa de Luisa y golpea la puerta fuertemente. Infame, mala mujer, me has engañado, me has mentido, dice; sin fuerzas, sus puños se deslizan sobre la madera; silencio, mutismo, llanto y palabras confusas.

Desde el balcón, el padre de Luisa le dice que se marche, que no moleste, que no son horas de incomodar. Andrés abandona la escena y quiere huir, llegar a su casa.

Manuel ha escuchado el llanto de su hijo al entrar en la casa y se ha echado rápidamente del lecho, también Dolores. Llegan al encuentro de Andrés que les abraza con fuerza, apretándose a ellos. Entre sollozos les cuenta que ha matado a Jacinto "Cachopán", que le estaba robando a Luisa, que no se ha podido contener. Dolores llo-

ra silenciosa y piensa las veces que había advertido a su hijo, pero nunca imaginó lo que podría ocurrir. Manuel ha mandado a Ramiro a llamar a Eusebio. Dolores pregunta a Andrés cómo ha sucedido. No lo sabe, sólo recuerda que un impulso muy intenso le sacó de la oscuridad y le lanzó contra Jacinto, y después sólo el cuerpo de éste en el suelo y la pequeña navaja que cayó al suelo.

Ha llegado Eusebio y su esposa. Se veía venir, le dice este a su padre, hace unos días me encontré con "Cachopán" y le dije que si no advertía a su hijo, iba a ocurrir una cosa fea. Son cosas de hombres y ellos las tienen que ventilar, me contestó. Sí lo han solucionado bien, dice Dolores abrazada a Andrés.

Manuel previene a su mujer para que no deje salir a Andrés de la casa, que cierre la puerta y no abra a nadie. Junto a Eusebio se dirige a la calle Camarilla Alta. Alrededor de la barbería de Jesús hay numerosos vecinos. Al llegar ellos, se apartan y desde la puerta ven sobre una manta, extendida en el suelo del local, el cuerpo yerto de Jacinto. Jesús le dice que no tiene pulso, ni respira, vamos, que está muerto, ha presenciado, desde su balcón, la pelea de los muchachos, no podía pensar que acabaría de aquella manera y aconseja a Manuel que se marche ya que han avisado a "Cachopán"; que recoja a Andrés en su casa y acuda al Cuartel de la Guardia Civil, es lo más seguro para el muchacho hasta que la Justicia disponga.

Andrés, por su menor edad, pasó poco tiempo detenido. Se

ordenó su destierro y Manuel lo llevó al amparo de unos familiares, en una cercana población.

Pasaron los años, a lo largo de ellos, Andrés siguió el oficio de alfarero del que había sido aprendiz, se casó con una muchacha de aquel pueblo y tuvieron varios hijos. Por las ferias de septiembre volvía a su pueblo y, en un puesto que montaba en la calle Corredera, vendía la primorosa alfarería que creaba. En la puerta de su taller rezaba: "Alfarería de arcilla y barro. Cerámicas". Ya había caído en el olvido el suceso ocurrido años atrás en la calle Camarilla, la noche de un Lunes Santo.

ROMANCE DE CORDEL

En la calle Camarilla, la noche de Lunes Santo, ha ocurrido un suceso, es verdad, no es nada falso.

La niña Luisa "la Luna", sus amores venía dando, a dos hombres a la vez, y a los dos venía engañando.

Uno es Andrés, el de Manuel, mocetón salado y guapo, el otro es Jacinto "Cachopán", algo mayor y más alto.

El de Manuel al descubrir, que "la Luna" lo engañaba, atravesó el corazón de Jacinto en la madrugada.

En la calle Camarilla, la noche de Lunes Santo, ha ocurrido un suceso, es verdad, no es nada falso.

> Francisco Coronado Molero Agosto de 2017

ACTUACIONES MUNICIPALES



Instalación de Luminarias en La Caleruela

Sustitución de 674 Luminarias

Reducción de consumo de energía en el alumbrado público: 77'17%.

Mejora en la calidad del servicio.

Sustitución integra en: La Caleruela, Agrupación de Mogón y Arroturas. En Mogón en la urbanización "El Molinero" y en Villacarrillo en la travesía de la N- 322 y el grupo de calles de la zona conocida como "El Barrio"

Más Infraestructuras deportivas

Un circuito Biosaludable de 1km que bordea el Polideportivo Municipal y el Pabellón.

Zonas de juegos infantiles, máquinas biosaludables, una área de descanso y recreo con mesas y barbacoa.

Además se ha construido una pista para la práctica deportiva de Bolos Serranos.



Circuito Biosaludable



Carril de la Antigua Ctra Arroturas a Santo Tomé

Acondicionamiento y arreglo de Caminos

Rurales en Villacarrillo y Anejos: "Hoya Roa", "Hoya Pedegral", "Cuesta Marimora", "Camino Arroturas a Santo Tomé -2km-", "Villarejo -15km", "Los Guerreros", "La Toba -2'5km-", "Huerta del Cura -4km-", "Camino de la Osera 4'6-", "El Mastizal - 1'5km más explanada ermita", "Camino Retamar-Fuente Torre -3'3km", "Fuente La Minga", "La Losa", Pozo Don Joaquin.

Actuaciones ejecutadas con fondos propios municipales.



Nuevas Instalaciones Centro Ocupacional

Ampliado y reformado el CentroOcupacional "La Algarabía"

Ha quedado todo en un solo edificio, accesible y adaptado. Utilizando las antiguas instalaciones del hospital materno. Se han acondicionado distintas salas para los talleres, un salón de usos múltiples, aseos adaptados y ascensor.



Nuevas Instalaciones Centro Ocupacional. Inauguración

FLAZA DE ALFONSO

Plaza Alfonso XII

Parque Cuatro Vientos



Parque
Canino de la
localidad
Se ubica en el Parque San Francisco,
700 metros con
zonas de entrena-

miento y juegos para mascotas.

Primer

Remodelación de la Plaza Alfonso XII

Eliminación de barreras arquitectónicas y la ubicación de elementos que recuerdan a la fuente "Del Tirajo o de las Monjas" ubicada antiguamente en este rincón, estos han sido los principales elementos de la reforma.



Plaza Alfonso XII

Nuevo Parque en "Cuatro Vientos"

Se ha realizado una actuación integral para remodelar la zona, construyendo áreas de descanso y un parque infantil, zonas verdes, una nueva pavimentación, acerado, mobiliario urbano y nuevo alumbrado.



Parque Cuatro Vientos

Nuevo alumbrado navideño

Elaborado por los servicios municipales, este año se ha estrenado un nuevo alumbrado de navidad para la plaza de la Constitución.



Nueva Iluminación navidad

Resumen de algunas de las actuaciones municipales desde el pasado septiembre de 2016

Se han realizado proyectos y actividades en todas las áreas municipales, destacando entre otros:

- Ampliación del cementerio Municipal.
 La nueva cubierta del Centro de Asociaciones.
 Adoquinado de C/ Canalejas y adecuación de C/
 Covadonga y C/ Pablo de la Torre, acerado de C/
 Ministro Benavides, entre otras.
- Mejora de jardines y Parques.
- Diversas obras en las Pedanías
- <u>Se está ejecutando</u> la remodelación del Mercado de Abastos, la ampliación del edificio del Ayuntamiento y la creación de locales de ensayo para grupos de música y teatro.
- Doble vallado de seguridad para los encierros durante la Feria y Fiestas
- Se ha recuperado los encierros en las Fiestas de Agrupación de Mogón. En Mogón se cuenta con una plaza de toros Portátil
- Obras para la nueva canalización de agua en Mogón y reubicación de tubería bajo el "Puente Tablas"
- Telecentros para los Anejos
- Escuela de verano Municipal para Mogón y La Caleruela
- Se ha creado una nueva web municipal y una página de reserva de pistas deportivas
- Consolidación de la Primavera Run Ciudad de Villacarrillo
- Se desarrollan las I Jornadas Micológicas

- I Carrera Popular de Agrupación de Mogón
- Mimetización de contenedores en la Sierra de Las Villas y adecuación de espacios como el edificio de la Fresnedilla y la Tiná Serval entre otros.
- I Homenaje a la Mujer Rural dentro de la conmemoración de su "Día Internacional"
- Se da nombre a la Escuela Municipal de Música denominándola "José Ángel Tortosa Granados"
- Se organizan diversas actividades con motivo del 30 aniversario de la Escuela Municipal de Deportes
- Programa de Envejecimiento Activo en Anejos y de Cuidados Asistenciales y Prestación del Servicio de Ayuda a domicilio para Villacarrillo y Anejos. En el marco de Emple@Joven y 30+
- Se consigue efectuar los pagos a proveedores con un promedio de 30 a 90 días
- Se recupera tradiciones como El Bolero de Villacarrillo y sus trajes tradicionales
- Se celebra el primer Desfile de Carnaval y el Concurso de Comparsas, Chirigotas y Cuartetos
- Se pone en marcha el primer Concurso de Textos Teatrales "Villacarrillo Imaginaria"
- Primera edición de Villacarrillo Músic@s
- Hermanamiento entre Villacarrillo y Villardompardo con motivo de la Festividad del Corpus

Continúan los trabajos en el Futuro Recinto Ferial de Villacarrillo.



Estado actual del Futuro Reciento Ferial

Nueva Línea de Media Tensión en la sierra de Las Villas.



Nueva Línea Media Tensión Sierra de las Villas









Centro de lavado con 5 pistas

Reparto a Domicilio







Restaurante Café - Bar Veracruz

Servicio Gas Butano y Propano

Tienda

Ctra. Córdoba - Valencia, km. 180 • Villacarrillo (Jaén)
Telf. 953 440 977 Estación de Servicio VERA CRUZ



Ctra. Circunvalación, 44 Bajo - 23300 VILLACARRILLO (Jaén)
Tel. y Fax: 953 442 438 - Tel. 953 442 386
web: www.aserinfisco.com - email: aserinfisco@aserinfisco.com

Andrés de Vandelvira, el insigne arquitecto del siglo XVI, detenido y expuesto a la vergüenza pública sobre un asno. Consideraciones

currió el 24 de marzo de 1530 cuando Vandelvira contaba entre 29 y 35 años de edad y llevaba trabajando solamente dos semanas en la magna obra del monasterio de Uclés, sede de la Orden de Santiago desde que el monarca Alfonso VIII de Castilla le hubiera donado en 1174 lo que entonces era una fortaleza recién conquistada a los musulmanes, en la cual se habían realizado las reformas de adaptación que los tiempos fueron exigiendo a la Orden. La última gran reforma se decidió una vez terminada la Reconquista, dando comienzo las obras en 1529 y un año más tarde se incorporó a ellas Andrés de Vandelvira, seguramente de la mano de su paisano y amigo Francisco de Luna, maestro mayor de dichas obras y poco tiempo después su suegro. Allí se encontraba nuestro arquitecto cuando ocurrió lo siguiente:

Un juez pesquisidor que se ocupaba de la caza y captura de unos presos que se habían escapado de la cárcel de la villa de Uclés, situada a los pies del cerro donde se encuentra el monasterio, sospechando que podían haberse ocultado o refugiado en este lugar irrumpió con su gente en las estan-

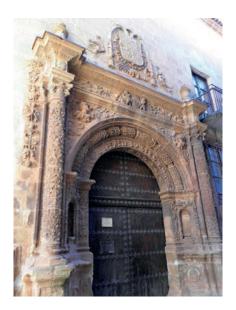
cias que ocupaban los frailes y al ser advertido por el portero de que la entrada debía autorizarla el Prior, al que darían aviso de inmediato, haciendo caso omiso entró por las bravas y al requerirle entonces que dejaran las armas en la portería por no estar permitido entrar con ellas, enfurecido la emprendió a golpes con el portero, hasta el punto de romperle en la cabeza la vara que portaba como insignia de su jurisdicción (hoy le llamamos bastón de mando), a la vez que lanzaba improperios contra aquel lugar, amenazando con llevar al portero hasta las cercanas murallas que servían de fortificación al recinto y dejarlo caer por ellas ahorcado.

Andrés de Vandelvira, que se encontraba en una estancia cercana seguramente tallando las piedras del artístico trabajo que le hubieran encomendado, con la intención de apaciguar al juez y salvar al portero, "quitado el bonete y con mucha cortesía y muy sosegada y mansamente...", según declararon después unos testigos, se dirigió al mismo con las siguientes palabras: "No se maraville vuestra merçed porque el Señor Prior tiene mandado que aunque fuese el Emperador syn su liçençia ninguno entrase syn hacerselo saber..."; pero estas palabras

causaron el efecto contrario del que deseaba Vandelvira, pues don Tomás de Ribera, que así se llamaba aquel juez, en primer lugar inquirió al mayordomo de la Orden que se hallaba presente, "vos Padre por que no le days doscientos moxicones porque ha dicho estas palabras...", y acto seguido mandó detenerlo y llevarlo a la cárcel, a la vez que lo insultaba con improperios y lo tachó de comunero. Recordemos al efecto lo que habían supuesto las guerras de las comunidades que en 1520 y 1521 se habían producido entre los comuneros y el emperador Carlos I. Para que lo entendamos, esa tacha a Vandelvira podía equipararse a la acusación de rojo en época franquista; con lo cual podemos entender que el encono del juez con el arquitecto debía ser importante, de tal forma que una vez terminada su visita al monasterio, en cosa de media hora regresó a la villa de Uclés y lo "...mandó traer a la vergüenza con una mordaza a la lengua, caballero en un asno, con pregón por las calles..."; sin que lo pudiera evitar los ruegos insistentes del mayordomo y "otros caballeros ante el licenciado (entiéndase juez), a quienes " ni les quisieron abrir la puerta".

Ignoramos el tiempo que duró el paseo de Vandelvira mon-

tado en el burro amordazado y posiblemente maniatado (esto último no se indica); seguramente fue el necesario para recorrer todas las calles de la villa de Uclés, de la cual no tenemos información demográfica ni callejera de esa época, pero sin duda era de mucha mayor importancia que en la actualidad, que cuenta con unos 225 vecinos, pues la ubicación en sus cercanías de la casa matriz de la Orden de Santiago así lo sugiere y, por otra parte, se conoce que esta villa ha venido a menos de forma importante precisamente desde el siglo XVI. Tampoco conocemos, pues no se dice en la documentación consultada (*), si una vez realizado el vergonzoso paseo con el pregonero voceando el delito a lo largo de todo el recorrido el juez se dio por satisfecho y dejó en libertad a Vandelvira o lo mantuvo preso algunos días, pues hasta el día 1 de abril no nos consta que estuviera libre, ya que en esta fecha otorga un poder ante escribano a favor del mayordomo del convento, Lucas Hernández, y de Francisco de Luna, en ese momento también su jefe de obra y seguramente su maestro en las nuevas formas artísticas de las que ya venía haciendo gala, el estilo plateresco. El poder era para que lo representaran en las acciones judiciales que se iban a emprender en su nombre contra el juez pesquisidor,



a las que se sumarían también las del Prior del convento.

La humillación que debió sentir Vandelvira con aquel vejatorio trato que recibió se trasluce en la decisión de abandonar inmediatamente Uclés y volver a su pueblo natal, Alcaraz, donde gozaba de la máxima consideración como maestro de cantería y seguramente también como persona. Muy hondo tenía que haber calado en sus sentimientos lo sucedido para renunciar a la gran oportunidad que suponía para su carrera trabajar en aquella magna obra, no solamente para desplegar su genio artístico, sino en lo económico, pues de momento la tarea que tenía entre manos le suponía perder doscientos ducados y la obra a realizar era ingente, nada menos que un monasterio de nueva planta, el que todavía hoy podemos admirar, aunque muy maltratado desde la desamortización de Mendizábal (1836), saqueado y destrozado interiormente a partir de entonces, de forma que los sepulcros de los personajes que recibieron sepultura en el monasterio durante varios siglos están en paradero desconocido, entre ellos los del poeta guerrero Jorge Manrique y su padre, el poderoso maestre de la Orden don Rodrigo Manrique, uno de los responsables del cautiverio que sufrió la población de Villacarrillo en 1451.

El proceso contra el juez pesquisidor no se hizo esperar, es el más rápido con el que nos hemos encontrado en todo nuestro quehacer histórico. Poco o nada pensó aquel energúmeno sobre el lugar y las personas contra quienes cometía su abuso de autoridad y las injurias, pues en estos delitos se basó la demanda. El lugar profanado no era otro que la casa matriz de la Orden de Santiago, Caput Ordinis - Cabeza de la Orden, y las personas maltratadas dos servidores de la misma, el portero del convento y un cantero contratado para la obra artística. El maltrato al portero y la detención de Vandelvira suponían asimismo una falta de respeto al Prior, que tenía calidad de obispo, y si hubo injurias al convento estas eran a su vez contra la Orden, y en aquellos momentos el Gran Maestre de todas las Órdenes Militares

22

era nada menos que el propio emperador Carlos I. No nos puede extrañar, por tanto, que el día 4 de abril ya se hubiera dictado desde Madrid una provisión del propio monarca contra el referido juez pidiéndole explicaciones de su conducta. Es decir, en tan solo diez días se habían recogido los testimonios necesarios y se había redactado la demanda, enviándola desde Uclés a Madrid, sede de la corte, y una vez estudiada y analizada se había dictado la referida provisión. Está patente el sumo interés con el que se resolvía este asunto que afectaba al Priorato de Uclés. Mientras, los interesados en esta villa velaban con máximo celo que el juez no se marchara de la misma con algún pretexto antes de recibir la resolución final, de la cual seguramente esperaban que fuera ejemplarizante después de leídos los testimonios a favor de Vandelvira al que calificaban de hidalgo, honrado y pacífico, amén de buen maestro de su oficio, y que lo que dijo del emperador, por su semblante y respetuosas maneras se apreciaba que fue para que no tratase tan mal al portero. Desgraciadamente, entre la documentación consultada no figura el fallo definitivo, pero todo apunta a que la dignidad del arquitecto quedó restaurada con una resolución favorable, y de lo que no cabe duda, al margen de los pronunciamientos oficiales, es que su actitud ante aquel juez, que hizo mas gala de soberbia que de equidad, defendiendo quizá al mas humilde del convento no solo lo honra sino que agiganta su humanidad.

Las consecuencias inmediatas ya las hemos visto, que Vandelvira, contra lo que se creía, solamente trabajó en Uclés unas dos semanas entre el 15 y el 30 de marzo de 1530; pero este suceso propició que Alcaraz tenga esa magnifica portada del Alhorí en cuyo proyecto y ejecución (1530 a 1532) pudo ir olvidando lo sucedido; aunque, a no mucho tardar, llegaría a pensar si sobre él pesaría alguna maldición "pesquisidora" pues en enero de 1533, recién terminada su última obra en Alcaraz, un nuevo edificio para sede del Ayuntamiento, otro juez pesquisidor, don Pedro de Tapia, mandó demolerlo por no sabemos que irregularidades cometidas por el Concejo en su construcción, y aunque no fue culpa suya, creemos que este hecho pudo ser determinante para que Vandelvira abandonara Alcaraz y, como hemos referido en otra ocasión, pudo ser la causa de que aparezca en Villacarrillo en 1534 para dejarnos, finalmente, ese magnífico templo, a la vez que eligió nuestra villa como destino de sus mayores inversiones patrimoniales, y quién sabe si no hubiera establecido en ella su residencia familiar si en ese momento no hubiera alcanzado ya su transformación en un águila del Renacimiento, como lo califica el historiador Manuel Gómez Moreno, y así, como esta majestuosa ave, se echó a volar con su imaginación, a volar muy alto buscando la plenitud artística de la piedra en una trepidante y larga vida dedicada a la arquitectura, como pondera el arquitecto Fernando Chueca Goitia al explicar su extraordinaria obra.

> **Fernando Mora Régil** Amigos de la Historia de Villacarrillo

(*) Expedientes 1424 y 25538 (legajos que se complementan) del Archivo Histórico Nacional. OO.MM., AJT., Santiago.

2 3

NORMAS DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO

SUELTA DE RESES Y ENCIERROS. DÍAS; 9, 10, 11 y 12 de septiembre de 2017.

EN NINGÚN CASO PODRÁN PARTICIPAR EN EL FESTEJO TAURINO LAS PERSONAS EN LAS QUE CONCURRAN ALGUNA DE LAS CIRCUNTANCIAS SIGUIENTES:

- Que tengan menos de 16 años de edad.
- Que presenten síntomas evidentes de intoxicación etílica o de cualquier sustancia estupefaciente.
- Que padezcan cualquier discapacidad física, psíquica o sensorial.
- Que porten armas, botellas, vasos o cualquier otro instrumento susceptible de causar maltrato a las reses o a los participantes.

QUEDA **ABSOLUTAMENTE PROHIBIDO** CUALQUIER

ACTUACIÓN QUE IMPLIQUE MALTRATO O SUFRIMIEN-TO INJUSTIFICADO DE LAS RESES, CUALQUIERA QUE SEA SU PROCEDIMIEN-TO, Y EN CONCRETO, HERIR, PINCHAR, GOLPEAR O TRA-TAR DE MANERA CRUEL A LAS RESES. IGUALMENTE SE PROHÍBE LA UTILIZACIÓN DE CUALUIER TIPO DE VEHÍ-CULO O INSTRUMENTO ME-CÁNICO QUE PUEDA INFE-RIR DAÑO A LAS RESES QUE INTERVENGAN EN EL FESTE-JO.

LAS PERSONAS QUE INCUM-PLAN LAS PROHIBICIONES ANTERIORES, SERÁN EXPUL-SADAS DEL RECORRIDO DEL FESTEJO DE MANERA INME-DIATA.

PREMIO "CIUDAD DE VILLACARRILLO" 2016 CARÁTULA G.E.A

ue 35 años no son nada. Más de tres décadas amando el teatro como nadie. Haciendo de la escena local todo un referente provincial que ha propiciado que seamos el municipio con más grupos de teatro aficionado, por metro cuadrado,

de España. Carátula bien merecía este reconocimiento que le dio su pueblo el pasado 28 de febrero, Día de Andalucía. Un premio que se reparte en tres décadas y media de tesón, de esfuerzo, de ganas de hacer algo diferente, de ofertar cultura para los de aquí (sobre todo) y para los de allí: los que han

requerido de sus "servicios" en diferentes puntos de nuestro ámbito nacional. El 28 de febrero fue día de celebraciones, de sumar; de reunir a un grupo de amigos en pro de un teatro hecho desde el corazón, más que desde los medios o cualquier otro interés. Felicidades por todo y por tanto.



Foto: Manuel Jiménez

Aprender a montar a caballo y utilizar las técnicas para terapias ecuestres, son los dos grandes objetivos de la puesta en marcha de esta actividad por el Ayuntamiento a través de la Escuela de Equitación y Terapias Ecuestres Ranchito y EquusXaven

e pretende que las clases den comienzo en el mes de octubre. Se realizarán en la plaza de toros de la localidad de jueves a sábados en horario de 10'00 a 14'00 y de 16'00 a 21'00 horas. Para la puesta en marcha de esta actividad, será necesario un mínimo de diez inscripciones, las que ya se pueden realizar a través del teléfono 665 39 22 38. En principio el único requisito imprescindible es querer aprender y disfrutar de los múltiples beneficios que la práctica de este deporte puede aportar.

Eduus Xauen '

La Escuela de Equitación, está dirigida a todo tipo de público y se darán tanto cursos de iniciación como avanzados y siempre en grupos reducidos y con profesores titulados. Además se cuenta con un equipo multidisciplinar para el desarrollo de terapias ecuestres dirigidas a personas con cualquier tipo de dificultad a nivel psicológico, sicomotor, de comunicación, de lenguaje o sociabilización.

La Escuela, no sólo supone el aprendizaje también se prevé actividades alternativas, como rutas a caballo, yincanas, talleres y otras.



BENEFICIOS PSICOLÓGICOS:

- -Favorece la confianza, mejora la autoestima y el autocontrol de emociones
- -Mejora la concentración, memoria y atención
- -Inculca sentimientos como el respeto y la responsabilidad
- -Favorece la ubicación en el tiempo y el espacio

BENEFICIOS FÍSICOS:

- -Favorece el control postural
- -Regula el tono muscular y la circulación sanguínea
- -Disminuye la espasticidad
- -Favorece la coordinación motriz fina y gruesa, los reflejos y la planificación motora
- -Mejora la percepción del esquema corporal y favorece la adquisición de lateralidad





Mesón El Jardín "Un Rincón para el paladar"

Especialidad en jamones y quesos de primera calidad. Carnes de monte, chorizos de jabali, amplia variedad en raciones y aperitivos.

NO DEJES DE VISITARNOS EN ESTAS FIESTAS



C/ Mingo Priego, 16 Villacarrillo (Jaén)



Tlf.: 669 29 30 04





AUTOTALLER VYSALMOTOR

VEHÍCULOS DE OCASIÓN

POL. IND. LA SERRADORA CALLE CUEVA DE NERJA S/N VILLACARRILLO (JAÉN) · C.P.: 23300 TELF: 953440866

www.vysalmotor.com

TALLER AUTORIZADO

FELIPE TÍSCAR HIDALGO E HIJOS



Ctra. de Arquillos nº 2 Telf.: 953 440 526

23300 VILLACARRILLO (Jaén) email: f.tiscarehijos@hotmail.com www.ftiscarehijos.es



Porque triunfe el trabajo bien hecho

Oficina Central VILLACARRILLO

Ctra. Córdoba-Valencia, 6 bloque 1 1º E • 23300 VILLACARRILLO (Jaén) TLFN. 953 441 314 • FAX. 953 442 578





PROGRAMACIÓN DE LA FERIA Y FIESTAS 2017

*Los encierros de este año serán retransmitidos por la empresa Telmi-Telecom desde la página oficial de Facebook del Ayuntamiento de Villacarrilllo

Enlace: https://www.facebook.com/VillacarrilloAyuntamiento

DÍAS 8, 9 Y 10 DE SEPTIEMBRE:

V FERIA DE MAQUINARIA **AGRÍCOLA**

Lugar: Instalaciones de la Cooperativa de Nuestra Señora del Pilar Horario: de 10,00 a 14,00 horas. Inauguración: 8 de septiembre

DÍAS 4, 5, 6,7 Y 8 DE SEPTIEMBRE:

CAMPEONATO DE FÚTBOL **SALA (INFANTIL Y JUNIOR)**

De 10,00 a 14,00 horas Lugar: Pabellón Municipal

DEL 1 AL 8 DE SEPTIEMBRE:

CAMPEONATO DE PÁDEL **SENIOR**

Horario: de 21,00 a 23,00 h Lugar: Pistas de Pádel

DEL 4 AL 8 DE SEPTIEMBRE:

OPEN DE TENIS SENIOR

Horario: de 20,00 a 22,00 horas Lugar: Pistas de tenis

1 DE SEPTIEMBRE

11.00 h. SÚPER DESLIZADOR ACUÁTICO (100 metros de diversión)

Lugar: C/ San Pablo (Capagrana) Imprescindible llevar flotador o colchoneta hinchable

2 DE SEPTIEMBRE

De 10,00 a 14,00 h y de 18,00 a 21,00 h MARATHÓN FÚTBOL 7 (Infantil y Junior)

Lugar: Campo de fútbol

21,00 h. SUEÑA MI ANDALU-

CÍA

Lugar: Teatro Coliseo

Organiza. Coro Rociero "Entre

Amigos del Sur"

3 DE SEPTIEMBRE

19,00 h. CAMPEONATO NA-CIONAL DE LIGA 3ª DIVISIÓN (JORNADA 3)

Villacarrillo CF, Aceite Puerta de las Villas- Huétor Tájar Club de Fútbol

Campo de futbol

21.30 h. MÚSICA EN LA CA-LLE (Academia de la Asociación Musical "Cristóbal Marín")

Lugar: Plaza Sacerdote Manuel **Hueso Checa**

6 DE SEPTIEMBRE

18.30 h. GINCANA CICLISTA

(Inscripciones a las 18,00 h)

Es obligatorio el uso del casco entre los ciclistas. Utilízalo siempre y no lo olvides.

Organiza: Club Ciclista Las Villas Lugar: Parque de Capagrana

21,30 h. MÚSICA EN LA CA-LLE (Academia de la Asociación Musical "Cristóbal Marín")

Lugar: C/ San Rafael

7 DE SEPTIEMBRE

21,00 h. IX GALA BENÉFICA DE LA COFRADÍA "ENTRADA TRIUNFAL DE JESÚS EN JE-RUSALÉN"

Con la participación de: Escuela de Danza "Catiela" Paquito (Karaoke) Sonrisas de Teatro Coro Rociero "Calar y Campiña" Lugar: Teatro Coliseo Precio de entrada: 3€

8 DE SEPTIEMBRE

20,00 h. ENCIERRO DE RE-**SES BRAVAS "MUY PELIGRO-**SAS"

PASACALLES con la participación de la Asociación Musical "Cristóbal Marín".

Itinerario: salida desde la Plaza de la Constitución, Vandelvira, Ministro Benavides, Santa Ángela de la Cruz, Ramón García del Valle, López Heredia, para finalizar en la PLAZA DE TOROS.

21.00 h. SEGUNDO PREGÓN DE FERIA.

Pregonero: don José María Sánchez del Barco (Chema del

Lugar: Paseo Santo Cristo

INAUGURACIÓN 22,00 h. OFICIAL DE LA FERIA Y FIES-TAS 2017 Y ENCENDIDO DEL ALUMBRADO EXTRAORDI-**NARIO**

23,00 h. GRAN VERBENA amenizada por la Orquesta Barbare-

Dj JJ SORIA (Speaker-Locutor desde Radio Sol FM)

9 DE SEPTIEMBRE

9,30 h. TRADICIONAL ENCIE-RRO de reses bravas por el itinerario de costumbre y suelta de reses en la Plaza de Toros.

A partir de las 10,00 h. STAND INFORMATIVO SOBRE SE-**XUALIDAD**

Información sobre ETS (Enfermedades de transmisión sexual) y reparto de preservativos

Organiza: Instituto Andaluz de la Juventud, Centro de Información Juvenil

De 10,30 a 14,00 h. FIESTA **BLAVEO**. Actividades lúdicas para

toda la familia: Castillos hinchables, Fiesta de la espuma

Futbolín humano, Sorteos, Talleres variados

Lugar. Paseo Santo Cristo

12,00 h. EXPOSICIÓN DE TRABAJOS DE ENCAJE DE **BOLILLOS**

Taller de Bolillos de la Universidad **Popular**

Organiza: Asociación de Encajeras "Lucía Cruz"

Lugar: Casa de la Juventud (Horario: de 12,00 a 13,30 horas)

23,00 h. GRAN CONCIERTO **DE INDIA MARTÍNEZ**

Lugar: Campo de fútbol "Vera-Cruz"

Precio único de entradas: 25€ Tras el concierto (1,00 de la madrugada aprox)

NOCHE DE VERSIONES de música Pop-Rock con ELEC-TRODUENDES y el Dj Javier JC Calvo (Animador-Coreógrafo)

Entrada: 3€

Lugar: Caseta Municipal

10 DE SEPTIEMBRE

9,30 h. TRADICIONAL ENCIE-

RRO de reses bravas por el itinerario de costumbre y suelta de reses en la Plaza de Toros.

12,00 h. MEMORIAL DE BA-LONCESTO "KANKEL"

Lugar: Pabellón Municipal

23,00 h. FIESTA "NOCHE JO-VEN" KUNUVA MUSIC FEST.

Con los dj´s:

JAVI RODRÍGUEZ, DAVID BALLESTEROS, FRAN RE-**QUENA, MANZA**

Lugar: Caseta Municipal

Entrada: 3€

11 DE SEPTIEMBRE

9.30 h. TRADICIONAL ENCIE-RRO de reses bravas por el itinerario de costumbre y suelta de reses en la Plaza de Toros.

De 11,00 a 13,30 h. VISITA GUIADA AL REFUGIO ANTI-AÉREO (POR GRUPOS)

Inscripciones en el Centro de Ocio hasta el 8 de septiembre

De 10,30 a 14,00 h. PARQUE INFANTIL

Hinchables, juegos divertidos, talleres...

Lugar: Paseo Santo Cristo

20,00 h. Solemne Triduo en honor a nuestros excelsos Patronos

20,30 h. Celebración de la Santa Misa

21,00 h. ESPECTÁCULO ECUESTRE-MUSICAL

Lugar: Plaza de toros

12 DE SEPTIEMBRE

DÍA DEL NIÑO (Atracciones a precios reducidos)

9,30 h. TRADICIONAL ENCIE-RRO de reses bravas por el itinerario de costumbre y suelta de reses en la Plaza de Toros.

10,30 h. IV ENCUENTRO PRO-VINCIAL DE ARTESANÍA DE CENTROS OCUPACIONALES Y CENTROS DE ESTANCIA DIURNA con la participación del Grupo Canela

Lugar: Paseo Santo Cristo

De 11,00 a 13,30 h. VISITA GUIADA AL REFUGIO ANTI-AÉREO (POR GRUPOS)

Inscripciones en el Centro de Ocio hasta el 8 de septiembre

20,00 h. Solemne Triduo en honor a nuestros excelsos Patronos

20,30 h. Celebración de la Santa Misa

21,30 FIESTA PARA NUES-TROS MAYORES.

Fiesta y homenaje a nuestros mayores con la actuación de **COPLA/ FLAMENCO** a cargo de la gran artista **SANDRA ARCO**

Durante la fiesta se rendirá homenaje a las personas con más edad de nuestro municipio

13 DE SEPTIEMBRE

20,00 h. Solemne Triduo en honor a nuestros excelsos Patronos

20,30 h. Celebración de la Santa Misa 22,00 h. NOCHE DE TEATRO CON LA COMPAÑÍA "TEATRO ESLAVA"

MAYORDOMO PARA TODO

Lugar: Teatro Coliseo

Precio de entradas: 12€ platea, 10€ anfiteatro

23,00 h. XXXVI NOCHE FLA-MENCA en homenaje a JUAN CRUZ

Cante: Carlos Cruz (hijo), Rubito de Pará (hijo), Gema Cumplido

Guitarra: Antonio Cáceres, David Navarro.

Baile: Araceli Muñoz (Ganadora de Jóvenes Flamencos 2017)

Lugar: Caseta Municipal. Precio de entrada: 5€

14 DE SEPTIEMBRE

12,00 h. Solemne Fiesta Religiosa en la Parroquia de La Asunción presidida por don Andrés Nájera Ceacero.

17,00 h. **DESENCAJONA- MIENTO** de los toros de la ganadería de BUENAVISTA que se lidiarán el día 15 de septiembre

Lugar: Plaza de Toros

19,30 h. PROCESIÓN DE NUESTROS EXCELSOS PA-TRONOS

Itinerario: Parroquia de La Asunción, Don Ambrosio, San Fernando, Goya, Covadonga, San Rafael, Toledillo, Plaza de España, La Feria, Vandelvira y Parroquia de La Asunción

Se bailará el Bolero de Villacarrillo a nuestros Patronos, en la Plaza Juan XXIII, con la colaboración de la Escuela de Danza "Catiela"

22,00 h. NOCHE DE TEATRO CON LA COMPAÑÍA "TEATRO ESLAVA"

SECRETO CON CUSCÚS

Lugar: Teatro Coliseo

Precio de entradas: 12€ platea, 10€ anfiteatro

24,00 h. GRAN VERBENA MUNICIPAL con las siguientes orquestas:

CHÁSIS

TRIBUTO A EL ÚLTIMO DE LA FILA

Lugar: Caseta Municipal

15 DE SEPTIEMBRE

10,00 h. FIESTA DE LA BAN-DERITA

Organiza: Cruz Roja (Asamblea Local)

18,30 h. MONUMENTAL CO-RRIDA DE TOROS en la que se lidiarán reses de la ganadería BUE-NAVISTA para las grandes figuras del toreo: JUAN JOSÉ PADI-LLA, ANTONIO FERRERA, JUAN DEL ÁLAMO

Lugar. Plaza de toros

22,00 h. NOCHE DE TEATRO CON LA COMPAÑÍA "TEATRO ESLAVA"

LAS MARIPOSAS SON LIBRES

Lugar: Teatro Coliseo

Precio de entradas: 12€ platea, 10€ anfiteatro

24,00 h. GRAN VERBENA MUNICIPAL con las siguientes orquestas: **SURESTE, BENIDORM** Lugar: Caseta Municipal

16 DE SEPTIEMBRE

11,00 h. MASTER CLASS DE TOREO DE SALÓN a cargo del maestro Curro Martínez

Con los alumnos de la Escuela Taurina de Jaén. PARA TODOS LOS PÚBLICO Y EDADES

Si eres aficionado/a ven a la Plaza Juan XXIII

17,45 h. GRAN PRIX

Juegos divertidos con vaquillas. Inscripciones, por orden de llegada, en el Centro de Ocio hasta el 10 de septiembre. 6 grupos con 6 participantes cada uno. Mayores de 18 años

Lugar. Plaza de toros

24,00 h. GRAN VERBENA MUNICIPAL con las siguientes orquestas:

GRAN ROSETTE SURESTE

Lugar: Caseta Municipal 24,00 h. FUEGOS PIROMUSI-CALES en la Plaza Alcalde Diego

17 DE SEPTIEMBRE

Marín

09,00 h. GRAN TIRADA AL PLATO A BENEFICIO DE A.L.E.S Y CRUZ ROJA VILLA-CARRILLO (Modalidad Compak-Sponting) Se repartirán más de 50 premios

Lugar: Campo de tiro eventual Batanejo

Organiza: Sociedad de Caza. Patrocina: Excmo. Ayuntamiento de Villacarrillo y Federación Provincial de Caza

19,00 h. CAMPEONATO NA-CIONAL DE LIGA 3ª DIVISIÓN (JORNADA 6)

Villacarrillo CF, Aceite Puerta de las Villas- Atlético Mancha Real

Lugar: Campo de fútbol







DISTRIBUIDOR DE BEBIDAS Alejandro Marín Moreno y Otros, C.B.

También somos distribuidores de: Mosto Castillo de Salobreña Vinos Cañaveras, Leche Puleva y Vino Señorío de los Llanos

Ctra. Mogón 2-14 23300 VILLACARRILLO (Jaén) pedromarinlinares@hotmail.com Alejandro: 620 968 601

Pedro: 620 968 602 Tel.: 953 44 08 64 / 46

Realizamos todo tipo de trabajos relacionados con el olivar: recolección de aceituna, pistacho, nogales y almendra, poda, mantenimiento de cubierta vegetal, tratamientos fitosanitarios y espectugo. Todo ello con la maquinaria específica para cada trabajo y con el personal cualificado.





Tel. 661 004 151

e-mail: serviciosagricolasmi@gmail.com

"Su satisfacción nuestra meta, la formalidad y seriedad nuestra identidad" C/ Covagonga nº 21 Villacarrillo (Jaén) 29

CONCESIONARIO **OFICIAL**



SERVICIO **TÉCNICO**



Tienda de Radiocontrol

C/ Luis Climent, 11 • 23300 VILLACARRILLO (Jaén) • Tel./Fax: 953 440 168 • Móvil: 625 992 577

SERVICIOS TÉCNICOS AGRÍCOLAS TOMÁS FERNÁNDEZ CORONADO

INGENIERO TÉCNICO AGRÍCOLA Insecticidas - Abonos - Semillas

Distribuidor Oficial de:



MONSANTO



Bayer CropScience





Tel. 953 44 07 09 - 669 87 26 30 • Polígono Industrial Los Cuatro Álamos - C/ Guadalimar, I • Parcela 15 - Manzana 2 Apartado de Correos 19 • 23300 VILLACARRILLO (Jaén)

BAZAR CARBONERO

Nos encontrará en: C/ Guitarrista Manjón, nº8 Bajo VILLACARRILLO (Jaén)

Tel.: 953 440 063 Móvil: 639 638 555



Pretensados y Prefabricados de Hormigón **MARTINEZ Y VINUESA, S.L.** Polígono Ind. Los Tamujares, s/n 23.311 SANTO TOMÉ (JAÉN)

PLACAS ALVEOLARES DE FORJADO Y CERRAMIENTO FÁBRICA DE VIGAS, BLOQUES Y BOVEDILLAS CANTERA DE ÁRIDOS, GRAVAS Y ZAHORRAS FÁBRICA: Tfno: 953 736117 y 657 906705 Fax: 953 736125

ALMACÉN DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN PAVIMENTOS, AZULEJOS, SANITARIOS, GRIFERÍAS, PVC... ALMACÉN: Tfno y Fax: 953 736271















Celebra tu boda en nuestros jardines

Tlf. 953 45 10 42

www.hoteltorres.es



ESPECIALISTAS EN OLIVAR

DISTRIBUTION ORCE

syngenta

NUEVA APERTURA PARA LA CAMPAÑA DE OTOÑO 2017 En Polígono de la Serradora

Tlfns: 680 878 751 y 630 264 221



Pol. Ind. Las Serradoras Nave 6 · 23300 Villacarrillo **53 440 669 · 686 547 694** tallerjoseluismora@hotmail.com



Díaz Ferrandiz

Centro Auditivo Joyeria



* ESTUDIO AUDIOLÓGICO COMPLETO

31

- * PERIODO DE PRUEBA DE AUDÍFONOS
- * AUDÍFONOS:
 - CON CONECTIVIDAD
 - SIN PILAS
 - RESISTENTES AL AGUA.
- * TAPONES ANTI-RUIDO
- * TAPONES DE BAÑO.

C/ San Rafael nº 80 · Villacarrillo

Tfno: 953 440 632

PRÓXIMA APERTURA EN SABIOTE

C/ Capitán Cortés, 38 (junto a frutería de Juande)

TUAN N

TRANSPORTES

C/PINTOR CRISTOBAL RUIZ Nº10 VILLACARRILLO (JAÉN) 23300 TLF: 667 744 652 / 625 462 508



VILLACARRILLO FERIA Y FIESTAS 2017

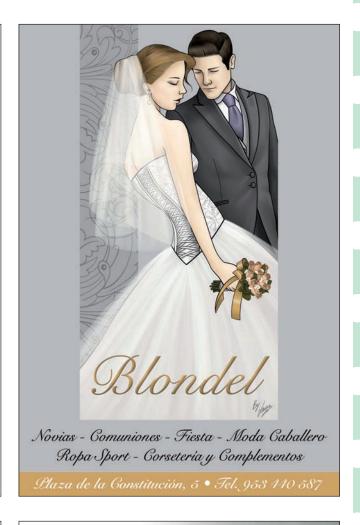


MAPFRE

AUTOMÓVILES
HOGAR
ACCIDENTES
COMUNIDADES
COMERCIOS
DECESOS
SEGUROS DE VIDA
FONDOS DE INVERSIÓN
PLANES DE PENSIONES

VILLACARRILLO

C/ SAN PABLO Nº 1 TEL. 953 44 04 49 diedelg@mapfre.com

























Pregón 2016. D. Alfonso Suárez Illana

Querido Francisco, Alcalde y Amigo, queridos amigos de la Corporación, todos los Grupos políticos, muchísimas gracias por este honor que se me ha hecho concediéndome el título de Pregonero, queridos miembros de la Real Archicofradía del Santísimo Cristo de la Vera Cruz y Nuestra Señora del Rosario, querido Consiliario, Don Andrés, queridos vecinos todos y queridos amigos de fuera que habéis venido a hoy aquí.

Hay siempre un problema cuando se le da un micrófono a un político porque no se calla y también cuando se le da a un torero porque no lo agarra, vamos a ver si un político-torero es capaz de encontrar un punto medio y dar un pregón

relativamente decente.

Quiero en primer lugar, agradecer de todo corazón el inmenso cariño con el que he sido recibido. Debo deciros, y me permito desde ahora el tuteo, que soy plenamente consciente de que no soy yo el destinatario final de todo ese cariño; pero sí os puedo prometer y prometo, que se lo haré llegar a su legítimo titular en mis oraciones de esta noche.

Quiero agradecer también, el haberme concedido uno de los oficios más relevantes que un pueblo puede otorgar a una persona: y es el de pregonar la bondad y el agradecimiento de sus gentes; la belleza y fecundidad de su tierra y la alegría de una Fiesta que está a punto

de comenzar.

Estamos en una tierra de fronteras, y son fronteras muy queridas para mí: al noroeste, la Castilla de siempre, la tierra de mis mayores, al noreste, La Mancha, la tierra que me ha adoptado desde que me casé con una de sus hijas y que, ha sido y es, testigo de una gran parte de mi vida; y, finalmente, esta tierra en la que estamos hoy, que ya también es mía y profundamente vinculada a mi familia política y que a mí me tiene absolutamente prendado. Si hago referencias a las fronteras, es porque creo el hombre crece en las fronteras; crece cuando las supera; crece cuando las traspasa, venciendo el propio conformismo y es capaz de ver la vida desde el otro lado de la frontera y enriquecerte con el saber que esto proporciona.

És licencia concedida a todo pregonero el tomar prestada la voz de su pueblo; en mi caso, este de Villacarrillo y conducirla por los caminos de la ilusión y la imaginación. Y ya que nos movemos en esos caminos, no puedo imaginar, para mi pueblo y su Fiesta mejores Patronos que Cristo y La Virgen, bajo la advoca-

ción del Rosario.

Ser el primer pregonero en una Fiesta que tiene 500 años de antigüedad tiene "tela marinera" y dándole vueltas, al fi-nal, para ver de qué hablaba yo y no he encontrado nada mejor que usar, como hilo conductor, en el día de hoy, en este vuestro primer pregón, que aquello que hace referencia a nuestras raíces, al origen común de todos con independencia del camino que luego hemos tomado cada uno. Quiero hablar de la historia

de nuestros Patronos.

Si nos ponemos a hacer historia, nos podríamos ir hasta los tiempos de mi admirado Escipión y a la famosa batalla de Baecula, pero me temo que acabaría incumpliendo mi promesa de una cierta brevedad. Por ello, no me iré más allá del 1235, cuando es liberada la Torre de



Mingo Priego por Fernando III "El San-Es entonces cuando se construye la antigua Ermita y se instaura la devoción por la Santa Cruz. Pero no es hasta 1411 cuando se trae la antigua imagen, obra de un sacerdote valenciano tan humilde que no quiso que se supiera su nombre, en procesión para suplicar lluvia después de una severísima sequía.

Es importante señalar aquella procesión acabó con un gran chubasco que salvó la cosecha. (Es también curioso... ya entonces había sequías, que ya había problemas y había alegrías, que no so-mos el centro del mundo ahora mismo y que los problemas vienen siendo problemas también de nuestros antepasado, lo único que hay que hay que echarles es esfuerzo para superarlos.

Ese es el origen de nuestra devoción, pero el de la Vera-Cruz se remonta a año 326 cuando Helena de Constantinopla (madre de Constantino el Grande) manda derruir el Templo de Venus construido por Adriano en el Gólgota para buscar la Cruz. Cuenta la tradición que se encontraron tres cruces y que Helena hizo traer el cadáver de un hombre recién muerto y lo fue poniendo encima de las cruces. Fue al entrar en contacto ese cuerpo con la tercera de las cruces, la de Cristo, que el hombre resucitó. Allí se construyó la primera Basílica del Santo Sepulcro, derruida después en 614 por el Rey Persa Cosroes II quien se llevó la Cruz y la puso a los pies de su trono como muestra de desprecio al cristianismo. Catorce años después, el emperador bizantino Heraclio recuperó la Cruz y la devolvió a Jerusalén. Quiso entrar en procesión con ella en la ciudad, ataviado con sus mejores galas, pero no podía ni levantarla. Y fue al quitarse sus vestimentas para moverse mejor, cuando desnudo, a imitación de la humildad de Cristo, pudo levantarla sin dificultad y procesionar con ella. Fue un 14 de Septiembre y desde entonces se celebra ese día la Exaltación de la Cruz. Es curioso señalar que la madera de esa Cruz, era de ciprés, la misma que usó en el arca de Noé. Una madera extremadamente ligera e incorruptible. Siempre que se realiza un milagro el Señor requiere de nosotros dos cosas: fe y cooperación. ¡No perdamos nunca nuestra FE, ni dejemos de poner lo que está de nuestra parte para obrar el milagro que se nos antoja imposible! Hoy menos que nunca... La Humildad, el esfuerzo y la confianza en el Señor nos pueden abrir los caminos más difíciles.

Me vais a permitir que me pasee hoy con todos vosotros por esa hermosa tradición que es el rezo del Rosario. Una tradición que comienza con la aparición de Nuestra Señora a Santo Domingo de Guzmán y le invita al rezo que va a llevar su nombre: La Virgen del Rosario. Su rezo se propaga rápidamente por

todo el mundo, pero es a partir de la batalla de Lepanto, ganada por Don Juan de Austria precisamente el día 7 de Octubre de 1571, cuando la devoción se intensifica cada día más, llegando hasta el Japón, las Filipinas y América.

Es obligado comenzar ese paseo por los Misterios del Rosario, como no, por los Gozosos, para detenerme, especialmente, en una de las escenas más extraordinarias de nuestra Madre relatada en su evangelio por San Lucas. En ella nos encontramos con la Virgen, madre embarazada del Hijo de Dios, visitando a su prima Isabel que la recibe con estas palabras: "Bendito el fruto de tu vientre". María le responde entonces con el canto más bello conocido: "Proclama mi alma la grandeza del Señor se alegra mi espíritu en Dios, mi salvador. Porque ha mirado la humillación de su esclava. Desde ahora me felicitarán todas las generaciones, porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí:

Su nombre es Santo Y su misericordia llega a sus fieles De generación en generación. El hace proezas con su brazo: Dispersa a los soberbios de corazón, Derriba del trono a los poderosos Y enaltece a los humildes'

Todo un canto de aceptación del destino humano, de sabiduría, de generosidad y de entendimiento, y siempre así, de generación en generación como hoy hacemos en esta bendita Tierra.

Pero no sería completo el paseo sin recordar los Misterios del Dolor. Un Dolor que no quiso ahorrarse nuestro Salvador, quizá para advertirnos de un camino por el que todos transcurrimos. En esos angustiosos momentos del sufrimiento y la muerte, vuelve a brillar nuestra Madre con luz propia, especialmente en el último Misterio, el de la Muerte en la Cruz. En ese momento no solo acompaña a su hijo moribundo, sino también a un San Juan a punto de quedarse huérfano de toda referencia. Desde entonces María se convierte por encargo de Jesús en nuestra madre protectora y en abogada celestial de todas nuestras peticiones.

Tras esa imponente imagen que refleja en toda su crudeza la fidelidad hasta la muerte, aguarda la promesa de la resurrección con que comienzan los Misterios Gloriosos. Esa es la gran esperanza de los cristianos: el triunfo de la vida sobre la muerte. Ahí se conoce el misterio fundamental de nuestra fe. La muerte de nuestro cuerpo no es otra cosa que la puerta por la que se accede a la gloria, a esa casa eterna que sin duda algunos nos tiene preparada María, coronada ya sobre todo los ángeles, con el mismo cariño y abnegación con el que nuestras madres nos preparaban la Îlegada al hogar.

Hasta hace muy poco ahí terminaba el Rosario, pero quiso San Juan Pablo, por el que hoy rogamos toda la Iglesia, añadir un último grupo de Misterios. Los Misterios de la Luz. Estos son:

El Bautismo. Las bodas de Caná. La Predicación del Evangelio. La Transfiguración. La Instauración de la Eucaristía.

Algunos se estará pensando que le quiero quitar el puesto al párroco, Don Andrés. Nada de eso, únicamente me he Le pedimos también, que extienda esa protección a todos los que participan en estas Fiestas y a toda nuestra querida

Pocos hombres han hecho tanto por la Concordia entre los españoles como mi padre. Por eso, hice grabar en su lápida como epitafio: "La Concordia fue posi-ble". Él mismo, el día en el que le fue entregado el premio Príncipe de Asturias de la Concordia, dijo, hablando del consenso que tan famosos le hizo: "El

consenso se puede reducir a una sola cosa: la firme y profunda voluntad de convivir en libertad". Ese es el verda-dero fundamento de la convivencia; por eso les pido, en nombre de todos, que llenen nuestras almas de esa concordia fundacional, de nuestra historia democrática. A pesar de la fama de los políticos, quiero honrar mi promesa de ser breve, pero antes de terminar proclamando el inicio de nuestras Fiestas, quiere, este vuestro pregonero, hacer dos ultima referencias. Una, a las mujeres de Villacarrillo, leales, sufridas y valientes compañeras, representas en esta ocasión, en nuestra señora del Rosario. Y por otro lado hacer una mención también a los que hoy no pueden estar con nosotros; unos porque tuvieron que marcharse buscando nuevas oportunidades y otros, porque siguiendo el destino al que estamos llamados, desde el fondo de nuestras almas y des-de la infinitud de la estrellas, nos contemplan ya en compañía de Jesús y de la Santísima Virgen. No quiero dejar de hacer expresa mención en este nuestro pueblo, de aquellos que, procesando otros credos también nos contemplan desde el cielo.

Pero la vida sigue y es trabajo de este pregonero anunciar que ha llegado el momento. Es hora de que suene la alegría, de que suene la hermandad. Que todo Villacarrillo se conviertan en el gran tambor de júbilo que convoque a todos, niños y mayores, jóvenes y menos jóvenes, hombres y mujeres, nacidos aquí o de adopción; amigos forasteros, sed todos bienvenidos e invitados a estas fiestas de la alegría y de la hermandad, del abrazo sincero, del encuentro, del cariño y la hospitalidad. Así que, por orden del señor Alcalde, se hace saber:

Comienzan La Feria y Fiestas Patronales 2016.

Hombres y mujeres de Villacarrillo, os

ruego que gritéis conmigo: ¡VIVA EL CRISTO DE LA VERA-CRUZ! ¡VIVA NUESTRA SEÑORA DEL ROSA-RIO!

¡VIVA VILLACARRILLO!

TEATRO

Vuelven el teatro al Coliseo. Las comedias más conocidas y aplaudidas por el público de medio mundo. Humor, erotismo, emoción...Teatro con mayúscula. **Teatro Eslava presenta:**

13 DE SEPTIEMBRE: 14 DE SEPTIEMBRE

SECRETO CON CUSCÚS

TEATRO ESLAVA

Un plato lleno de Risas y Glamour

MAYORDOMO PARA TODO





Entra única: 12€ (patio de butacas)· 10€ (anfiteatro)

15 DE SEPTIEMBRE

LAS MARIPOSAS SON **LIBRES**



VILLACARRILLO FERIA Y FIESTAS 2017

ACADEMIAS. ASESORÍAS. GESTORÍAS Academia Mejías • Ministro Benavides, 61 Bajo

953 454 460 Academia de Idiomas • Plza Constitución, 3 •

Aserinfisco S.L • Circunvalación, 44 • 953 442 438 / 953 442 386 **Asesoría Juan Carlos •** La Feria, 5 • 953 440 631

Asesoría Veracruz • Concepción, 41 g Bajo • 953

Gestoría Ruiz y Espinar • Canalejas,1 • 953 441

Vicente Estrada • Mingo Priego • 953 441 077

ABOGADOS-AS

Cristina Ruiz Martínez • Canajelas,1 • 953

Inmaculada Valdivia Blanco • Paseo Santo Cristo, 7 • 953 440126 **Julián Casero Gilabert •** Regente Molina Vale-

ro, 12 • 953 441226

Luis Díaz López • San Pablo, 5 9 • 53440504 Rubiales Pastor • Vandelvira, 9 • 953 440037 Soto Barañano • Ministro Benavides, 59 • 953

Mari Ángeles García Sánchez • Federico Gar-

AGENCIAS DE VIAJES Viajes Sendatur • Ministro Benavides • 953

Viajes Mingo Travel • San Rafael, 67 • 953

Viantur Viajes • Plaza de la Constitución, 3 bajo • 953 442759

AGROOUÍMICOS

Agricentro Nutridem • Circunvalación, 8 bajo 953 444 031

Agroliva Calixto • Plz.Sacerdote Manuel Hueso Checa • 953 454061-630264221 **Agroluna •** Córdoba Valencia km. 173 • 953 440

Agroquímicos 4 Vientos • Cuatrovientos, 43 •

953 442 209 **Agroquímicos A. Soto •** Iglesia, 2 • 953 441082 **Agroquímicos Campos •** N-322, km 180 • 953 440 100

Agrícola "El Cigarrón" 953 440094 Tomás Fdez. Coronado • Pol. Los 4 Álamos • 953 440 709

Proag España 953 401206

Servicios A. "Sergio Coronado" • San Vicente, 16 (Mogón) • 699941862/699299322

Servicio A. Moya e Ibáñez • Covadonga, 21 A

ALIMENTACIÓN

Asador El Pollo Dorado • Paseo Santo Cristo,

Autoservicio Torrente • Gómez de Llano. 15 •

Carnicería Hnos. Canales Jiménez • Guadal-

quivir, 8 • 953 440 808 Carnicería Hnos. Canales Jiménez • Polg. La Serradora • 953 440 754

Carnicería Sebi (Moya) • Mercado de Abastos, Pt° 2 • 609 534 777 Charcutería Ana • La Feria, 7 • 627 985 807

Comercial FEYMAR • Padre Villoslada, 7 -4° A 680 870 841

Comestibles Veracruz • Avda. Andalucía, 23 • 53 441 005

Chuches • Prior Pellón, 26 • 953 442 633 Canales Del Arc. — Carnicería • Albaicín, 1 Junto al Ayto. • 953 442 116 / 953 440 730 Congelados Clazamar • Ctra. Córdoba Valencia

km. 180 • 953 440084 **Domingo Linares - Carnicería •** La Feria, 19

Patatas Fritas Domi • Polg Industrial 4 Álamos

• 953 454 414 **Dulces Magu** • Toledillo 9, bajo • 616764230/686782382 **Frutería Narci** • Avda. Gómez de Llano, 67 • 953

Frutería "La Huerta" • Avda. Gómez de Llano,

Frutería La Sota de Oros • San Rafael, 22 • La Gervasia • Velázquez, 24 • 953 440 271

Mariscos y Pescados Villacarrillo • Guerrilleros Uribe, 24 • 953 454120

Mariscos Las Villas • Ctra. Córdoba Valencia

km. 175,5 • 953 440 363 **Pescados y Mariscos, Villacarrillo •** Guerrilleros Uribe,16 • 953 440751 **Santafosta •** Virgen del Pilar, 9 • 953440308

ADMINISTRACIÓN DE LOTERÍAS Admón. de Loterías nº 1 Villo. • San Rafael, 71 Bajo • 953 441 131

Hotel Sierra Las Villas • Córdoba Valencia, km 18 • 953 440 125 / 953 440 957 Casa Rural Aguascebas • Avda. Guadalquivir,

28 • 953 449 012

RQUITECTOS Y APAREJADORES

Alfonso López Salido • Hermanos Navarrete,4 • 676 143121

Arqho Perales 953 444002 F. Javier Mañas Vera • Méndez Nuñez, 77 • 953

Francisco. Mota Bodoque • G. Adolfo Bécquer, 45 • 629 552 759 **Rosa M^a Valera •** Cabrera Iglesia, 2 2º Izq. •

616252494

AUTOFSCUELAS

Auto Escuela Pérez García • G. de Llano, 10 •

Auto Escuela Fernández Ortega • Prior Pellón, 6 • 953 442409 **Autoescuelas Las Villas •** Cadiz, 85 bajo • 953 440 223/635 765 267

BANCOS Y CAJAS Banco Popular • La Feria, 36 • 953 440 030 Banco Santander Central Hispano • Veláz-quez, 7 • 953 441 003

BANESTO (Grupo Santander) • Ambrosio, 1 baio • 953 440291

B.B.V.A • Quevedo, 6 • 953 442704 **Cajasur** • La Feria, 30 • 953 440 136

Caja Granada • La Feria, 18 • 953 442 440 /

Caja Rural Provincial de Jaén • Constitución, 953 440 054 /

La Caixa • Feria 34 • 953 442 316

Unicaja • Ministro Benavides, 51 • 953 440 250

BARES - RESTAURANTES - SALONES DE

Balcón de la Luna Olimpo • Andalucía, S/N • 953 440 938

La Bodega • Gómez de Llano, 23 • 656948592 Bar La Caña • P. Soto Mayor, 8 • 696372408 Bar El Jamón de Oro • Gustavo Adolfo Béc-

Bar el Molinillo • Paseo Alameda, 48 • 953 434

Bar El Olivo • Gómez de llano, 69 • 953 454 331 **Bar El Paseo •** Paseo Santo Cristo, 5 • 658 91305 **Bar Las Delicias •** P° Santo Cristo • 953 440 134-953 440 261

Bar Los Naranjos 953 442 597 Burguer "Donald" • Padre Villoslada, 7 • 953 442 034

Café Bar La Estación • Córdoba Valencia S/N • Café Bar Los Rosales • Paseo Santo Cristo • 953 454 046

Café-Bar Torrijo • Ángel, 36 Cerro del Águila • 605 993304

Churrería Cerro del Águila • Cádiz, 10 •

Il Pomodoro • Gómez de Llano, 6 bajo B • 953

Mesón el Jardín • Mingo Priego, 16 • 953 440 Mesón Ideal (Casa Pegote) • La Feria, 10 • 953

Mesón Restaurante Barrabas • Paseo Sato.

Mesón Rural "El Yantar" • Avda. Andalucía, 79

953 44065 Nuestro Café • Gómez de Llano, 6 B-A • 615 563

Restaurante el Burladero • Córdoba Valencia • 953 442 049-607 481 430

Restaurante La Reja • Enrique Suca • 633386440

Terraza RioPark • Camino de las Aguascebas • 679288025

BAZAR - REGALOS - DECORACIÓN

Boutique del Hogar • San Rafael 82, Bajo-A • 953 440 602

Bazar El Carbonero • Guitarrista Manjón 8, bajo • 953 440063 Decoración y Niños La Alcoba • Prior Pellón,13 • 953 441459

Hipertienda Alejandra y Pepi • La Feria, 9 • 953 441 194-953 442 429

Juguetes Toni • Cádiz, 85 • 953 442 036 **Super 100 •** Linares San Rafael, 65 • **Tienda de Barrio •** Linares, 1 • 692 175 873

CARPINTERÍAS

Arcamu S.L. (Carpintería y Muebles) • Federico García Lorca, 3 • 953 441 218

Chaves Carpintería Metálica • San Mateo, 12

Carpintería Pulido • Cañada del Avellano, 26 • 953454174/658106558 **Hijos de Jesús Pérez. S.L. •** Sabiote, 1 • 953 440

Hnos. Pérez Ruiz, C.B. • Rafael Alberti, 54 • 953

José Pérez • Ctra. Arquillos • 659 961 339 Juan Navarro • Crta. Arquillos, S/N • 653970838 Linares • Polig. La Serradora Nave, 5 • 953 440

Montiel Carpintería Metálica • Ángel. 45 • 953

MUSAN (Carpintería/Ebanistería) • Polg Serradora, 15 • 676483903 **Pulido •** Santa Isabel, 55 • 953 454 174

Vigara • Polig. Antigua Serradora • 676 904 160

CENTROS DE ESTUDIO Academia de Idiomas • Pl. Constitución, S/N • 953 442 047

Centro de Estudios Pitágoras • San Pablo 6º A

Centro de Estudios Atenea • Cádiz, 85 F • 627 985 834 / 637 961 866

CENTROS LUDICOS Y OCIO

C. Centro de Mayores - Bar • J. De la T Cobos, • 953 441 219

Ciberzona • Don Ambrosio, 27 B •

Clínica Dental Cobo • Paseo Santo Cristo, 15 bajo • 953 441368-68978932

Clínica Dental Isabel Del Castillo • Avd Andalucía, 93 bajo • 953 440520 **Clínica Dental Lara •** Méndez Núñez 77, bajo 2

Clínica Dental Jesús Sánchez, estomatólogo Velázguez, 9 • 650181081 Clínica Dental Juan A. Tello • Cádiz,82 •

Clínica Veterinária • Gustavo A. Bécquer, 42 •

953 454 221-659 187 189 **Médico: Vicente Prieto** • Ramón García del Valle, 20 - 1° C • 953 44 13 75-647421710

Ana Ruíz: Fisioterapia y Osteopatía • San Ra-

Psicóloga: Manuela Cano López • Ramón García del Valle, 20-1° C • 953 45 42 36-69063 7100

Perfumería y Moda Joven Loles • Avda. Andalucía, 74 • 953 440587 Perfumería AZUR • La Feria, 13. •

Blondel • Plz.de la Constitución. • 953 440 587 Boutique de la Cortina Felisa Pulido • Santa Ángela de la Cruz, 14 • 953 454 339 / 953 441 159 Boutique Colores • Gómez de Llano, 14 bajo •

953 442 557 Confecciones Herma"s • Avenida Andalucía,

Confecciones La Verdad • Velázquez, 15 • 953

Secreto Nuncial • Prior Pellón, 20 • 953440270 Dulce Sueño (Moda Infantil) • Cádiz, 80 • Modulo Uno Moda • Toledillo, 7 B, Bajo • 953

Vainica Doble (Hogar) • Cádiz, 114 • 953 440

CONSTRUCCIÓN Áridos y Hormigones Veracruz • Paseo Santo Cristo, 7 • 647 722124

Cristo, 7 • 647 722124 Const y Reformas. Antonio López Espartal • Olivos, 20 • 953 442652-689785912 Construcciones Blas Mota • Plaza Sierra de las

Villas, 9 • 649691167 **Construcciones Cánovas** • Olivos, 5 • 653 454391/669 365661

Construcciones Carrascosa • Córdoba/Valen-

Construcciones Carrascosa • Cordoba/Valencia 28, 1°-d • 691302609/680700111

Const y Decoración López Herreros S.L • Circunvalación, 26 1°-B • 953 454540-698557739

Construcciones Plaza Cabrera • Avda. Anda-

lucía, 44 • 699 941 895
Construcciones Pedro López Espartal • Oli-

Construcciones reus - vo. 18 • 608403567 Construcciones y reformas Pedrito • Alcalde Dionisio Ga del Valle • 953440628/686169413 Totalaciones y Servicios Robles

953440208/620569210

SOCOVISA S.C.A. • Polg. La Serradora. Nave 10

Tamargo Millan, S.L. 953 736 153

COOPERATIVAS OLFÍCOLAS

Santísimo Cristo de la Vera Cruz • N-322 s/n 953 442598

Ntra. Sra. del Pilar • Ctra. de Mogón (Antigua Serradora) • 953 440 058 / 953 442 559 San Vicente (Mogón) • Ctra. Villacarrillo S/N •

Nuestra Señora del Rosario • Pso Santa María S/N • 953 440 984

CRISTALERÍAS

Cristalería Salido • Priora, 26 • 656 477 100 Cristalería Villacarrillo • N-322, 0 • 953

DEPORTES

Queen Sport • San Rafael •

DISTRIBUIDOR DE BEBIDAS

Alejandro Marín Moreno • Ctra. Mogón S/N • 953 440 864 / 953 440 846

DisvevDistribuciones Aguadal, S.L. • Francisco Molina, 6 • 953 434 110

DROGUERÍA Y PERFUMERÍA

Droguería y Perfumería Loles • Avda. Andalu-cía. 74 • 953 440 089

NOTALIV Cosméticos • Federico García Lorca,8 • 953 440041 Miracle • Cádiz •

Perfumería AZUR • Feria. 13 •

ELECTRICISTAS. INSTALACIONES (Aire

Cristóbal López Jiménez • Poeta Julián de la Torre, 6 • 649 615 126

Electricidad Fernández • Ministro Benavides,

Electricidad y Fontanería. Miguel A. • Olivos,

Inst. Eléctr Miguel A. Martínez Carmona • Cardenal Benavides, 22 y Lucena, 7 • 660 766940 Electropegui, S.L. (Eléctrica y fontanería) • Cristo de la Expiración • 616 514 855 / 660 429 994 Francisco J. Manjón • Santo Sepulcro, 24 •

José Antonio Robles • Santa Coloma, 3 • 620569210/953440208 José Rodero García • Cardenal Benavides, 35 •

606 175609 Juan Huertas Instalaciones • Pintor Sotoma-

yor, 3 • 953442182/629198219
Instalaciones Eléctricas - Canastero • Mira-

sierra, 12 • 953 440 210 Multiservicios Guirado A.Pérez • Avd Andalucía, 93 • 637851933 SATFER • Bellavista, 26 • 667258272

Instalaciones Manuel Jiménez • Emilio Castelar. 50 • 654 552115

Montaje Eléctricos Servielec • San Pablo • 953 454 491/647722166

Servicios Eléctricos Victoria • Úbeda, 19 • 6518678277/953442797

ELECTRODOMÉSTICOS (Tiendas y Re-

Centro Comercial Amparo • Lope de Vega, 2 Expert, Hidalgo Pallarés • La Feria, 15 • 953

Electrograma (Reparación) • Cervantes, 33 • 953 454 034 / 607 346 496

ElectroMuebles Francisco José • Gestor Mora

Soto • 953 454 417 **Milar Electrolucy** • Ministro Benavides, 64 • 953

Santa Ángela Electrodomésticos • Avda. De Andalucía • 953 454 477

FSCAYOLISTAS

Escavolas v Decoración Sánchez • Poeta Julián de la Torre, 10 • 676 636 738 Jesús López Escayola y Decoración639

STACIONES DE SERVICIO - REPARTO E COMBUSTIBLE

E. S. Vera Cruz • Ctra. Circunvalación, 180 • 953

ESTANCOS

Estanco Antonio Cruz • Avda. Andalucía, 13 •

Estanco Teresa Cruz • La Feria.16 • 953 440 332

STUDIOS DE FOTOGRAFÍA

Egea Fotografia • Pasaje San Rafael, 80 • 953

Kike fotógrafo • Prior Pellón, 20 • 953 44 0255

EXCAVACIONES Y TRANSPORTES

Cristóbal Fernández Mañas • Santa Isabel,89 953 440411

Hnos. Jorquera García Trab. Agrícolas • Reyes Católicos, 30-2° • 953 440 495 7 667 948 228 Excavaciones Las Villas S.L • San Rafael, 92 •

Excavaciones Miguel Ruiz • 28 de Febrero, 3-3-4 A • 953 454 213 / 699 653 498

FERRETERÍAS

Ferretería La Llave • Velázquez, 16 • Ferretería Campos • Avda. Gómez de Llano, 57 953 440 793

Ferretería La Pintura Juan Manuel • Prior Pellón. 9 Bajo • 953 440 126

FLORISTERÍAS

Floristería Ana • Santa Ángela de la Cruz • 953

Floristería Pilar • La Feria, 10 • 953 454 415

FONTANEROS - INSTALACIONES (Aire cionado, Bioma

Mantenimiento y Servicios Peralta S.L • C/ Manises, 3 Bajo. • 953440513 - 629565323 -C/ Manises 686455987

Instalaciones H2O • Avda. Gómez de Llano, 52 bajo • 953 441 096

Instalaciones Juan Huertas • Pintor Sotomayor, 3 • 953 442 182/ 629 198 219

FUNERARIAS

Funeraria La Paz • Rafael Alberti S/N • 953 441 149 / 610 706 037

Funeraria Ntra. Sra. Del Rosario • Avda. Andalucía 49 • 629189256

Servicios Funerarios J. Serrano • Don Ambrosio, 7 • 953 440 835

GRUPOS DE MÚSICA

Coro Rociero Calar y Campiña • Santa Isabel, 42 • 659 492 519

Coro Rociero "Entre Amigos del Sur" 686835435

Tacet 685109417

COLOSINAS

Chuches • Prior Pellón, 26 • 953 442 633 Dulce Sensación • Paseo Sto. Cristo •
Regaliz • Paseo Santo Cristo, 10 • 628095694

hfi adfríag

Heladería Carlo • Enrique Suca, 2 • Heladería Los Valencianos • Cádiz, 134 • 953

INGENIEROS TÉCNICOS

Juan Ramón Tíscar Pulido. • Paseo Sto. Cristo, 7 • 609 231 228

Gráficas Pulido • Benidorm, 29 • 953 454 524 Imprenta Ruíz • Pol. Los 4 Álamos • 953451402 Imprenta Serrano • D. Ambrosio • 639928334 Global • San Rafael, 83 • 953 444 111

INMOBILIARÍ*A*

Inmobiliaria Jaciu S.A. • Ministro Benavides, 51 • 953 454 526 Inmobiliaria Las 4 Villas 953 440 558

Inmobiliaria Villacarrillo S.L. • San Rafael • 953 444 099

El Jardín de tu casa • Elche, 9 • 953109490

JOYERÍAS. PLATERÍAS De Plata Platería • Velázquez, 22 • 953 441 426 Joyería Camacho • Pasaje San Rafael • 953 454

Joyería Fco. Díaz Ferrándiz (Centro Auditi-

vo) • San Rafael, 80 • 953 440 632 Joyería Rocio Ballesteros • Feria, 20 • 953 440859

Joyería y Relojería Vela • Quevedo, 3 • 953 440

LIBRERÍAS Y PAPELERÍAS. IMPRENTAS

Global • San Rafael, 83 • 953 444 111 Librería Estanco Teresa Cruz • La Feria,16 •

Librería Hidalgo • Prior Pellón, 26 Bajo • 953

Librería Milenio • Pl. Constitución,11 • 953 442

Librería Ntra. Sra. Del Rosario • Paseo Santo

Cristo, 3 • 953 441 196 **Prensa, Loterías, Juguetería Sánchez** • La Feria, 14 • 953 440 292

MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN

Aridos y Hormigones Veracruz • Ctra. C-323 Km 10,5 Mogón • 647 722 124 / 647 722 123 Casas de Maderas Bálticas • Carretera de las

Navas, 38-A • 653 493 677

Hijos de Martín Sánchez • José Rodero Mataran. 53 • 953 454 16

Hijos de Rafael Raya S.L. • Ctra. Córdoba Valencia, 57 • 953 440 842 / 627 445 171 **Hormigones Vera-Cruz** • Ctra. Mogón – Arro-

Espino Jiménez, S.L. • Ctra. Circunvalación •

Fabrica de Mármol Salvador Espino • Ctra. Arguillos S/N • 649 470 798

Tarimanya Parquet Flotante • Pintor Cristóbal Ruiz, 24 • 953 441 041 / 635 406 485

MEDIOS DE COMUNICACIÓN Cadena Dial • Avda. Andalucía, 55 • 953 454476 Diario Jaén (Corresponsal) • Avda. Andalucía,

DiezTv Villacarrillo • Avda. Andalucía, 55 • 953 454476

MERCERÍAS

Mercería Moya • Pl. Constitución, 9 • 953 440

Paquetería María Luisa • San Rafael, 71 • 953

MUFBLES

Almacenes el Pasaje • Ministro Benavides, 82, 10 v 12 • 953 440 906

Bazar El Carbonero "Dormi-Sueños" • Gui-tarrista Majón , 8 • 953 440068 D'Tradición • Circunvalación, 61 • 953 442 537

953 440 469

Decor Factory • Cádiz, 82 • 953 442239 (Tarde) L-Gant Muebles • Santa Ángela de la Cruz, 24-B Galería del Mueble • Santa Ángela de la Cruz,

Muebles Lucy • Fernando Soto, 2 • 953 440 302

Montador Francisco José • Gestor Mora Soto, 16 • 953 45417

Restaurador Muebles • Polígono Serradora, Nave 3 • 953 440 166/629214324 Santa Ángela Electrodomésticos • Avda. De Andalucía • 953 454 477

Óptica El Pasaje • Plaza de la Constitución, 10 •

****Optica Mabel •** San Rafael, 80 bajo • 953 454600/628338190 **Eurovisión Ópticos Guadalimar •** Sor Ángela de la Cruz. 30 • 953 442 515

PASTELERÍAS

Pastelería Basilio • Canalejas • 953 440 959 Pastelería Capricho • Plaza Constitución •

Pajarería El Pardillo • Ángel, 34 /Concepción, Sociedad el Jilguero (Sdad. de Aves) • Gestor Mora Soto, 21 • 619 930 972

Academia de Peluquería y Estética Flash •

Prior Pellón • 953 442 533

Barberia "El Cerro" • Ángel, 28 • 687818128

Manolo Peluquero • Gustavo A. Becker •

Peluquería Adolfo • San Rafael, 67 Bajo • 686963363 **Peluquería Inma •** San Rafael, 33 • 953 440 088

Peluquería Isa • Primo de Rivera, 41 • 953 442

Peluquería Isa • Repullete, 99 • 953 454 405 Peluquería Mabel • Gómez de Llano, 8-1°A •

Peluquería Manoli • Méndez Núñez, 15 • 953

Peluguería Mari Carmen • Concepción, 41 •

Peluquería Paqui • Mingo Priego, 34 • 953 Peluquería Rosi • Ministro Benavides, 85 • 953

/ 629 035 382 Salón de Peluquería DÚO • La Feria, 7 Bajo •

Salón de Peluquería Hevia • Gómez de Lla-

Salón de Peluquería y Estética Arantxa • Hernán Cortés, 8 bajo • 628932181 Spuma Juan Peluquero • Plz Juan XXIII • 953

Peña Taurina Sol y Sombra • Feria, 27 • 953 Peña Flamenca "Carlos Cruz" • Feria, 27 •

440 989 / 659 435 57

Fernando Quevedo Lozano • Mirasierra, 8-1º • $953\ 441\ 390\ /\ 659\ 601\ 540$

PUBLICIDAD

Imagina Diseño Publicidad • Luis Climent, 14 9 • 53 442 560/674 079 443

Narciso García Pulido • Avda. Andalucía, 69 • 953 441 262

Pulyman • Lope de Vega, 16 • 953 441 041 / 626

RIESGOS LABORALES
Prevecap Del Sur • Ctra. Circunvalación, 12 - 3°D • 953 441 314

SALUD Y BIENESTAR

Espacio Saludable (Yoga, terapias, etc.) • Prior Pellón, 6 • 629824081

SALONES DE BELLEZA

Centro de Belleza Mimate • Plaza Constitución, 13 • 945440477/628252881

Salón de Belleza Ángela • La Feria, 7 Bajo • 953 440 474 / 953 440 941

Salón de Belleza Imagen • Federico García Lor-

Salón de Belleza Juani Pulido • Iglesia, 3-1º • 953 440 691

SEGURIDAD

Seguritas Direct (Asesor Comercial) • Córdoba, 7 •

Helvetia Seguros • D. Ambrosio,1 bajo • 953 442458-647621541

Inversegur Estrada • Mingo Priego, 21 • 953 441

Mapfre Seguros • San Pablo, 1 • 953 440 449-953 434 398 **Ocaso S.A.** • Don Ambrosio, 5 2° • 953 440 804

Paraíso Universal (Aura Seguros) • Alforjas para la poesía,12 • 953 454 240

SFRIGRAFIA

Serisport (Ropa Deportiva) • Poeta Julián de la Torre, 2 • 953 440954-605285465

SERVICIOS INFORMÁTICOS

Ofitel • Cádiz, 85 Bajo • 953 440 946 **DYNOS/TELMI Villacarrillo •** Cazorla, 1 • 953

S.G.I • San Basilio, 13 bajo • 953 450236

ELICHE (automóviles) • Circunvalación,7 •

Jesús Motos • Luis Climent, 18 Bajo • 953 440

Pedro Lara Compra-Venta. Automóviles S. Isidro Labrador,2 - Mogón- • 953 449 028 / 608

Repuestos Tomasin • Gómez de llano, 59 • 953

Taller de Electricidad del Automóvil Marcos • Ctra. Córdoba-Valencia, 32 • 953 441 086 **Taller 131 Juan 1º. Pérez Reparación/venta** • Calvario Viejo, 23 • 953059900/618720416

Taller Juan Tiscar • Avda. De Andalucía, 103 •

Talleres Juan Pérez Medrano • Jesús Resucitado, 12-b • $953\ 440\ 84/620661887$

Talleres Tiscar S.L. Grúa 24 h • Circunvalación, 39 • 953 441 231 / 659 492 707

Taller Mecánico Sebastián Garvín • Avda. An-

Taller Mecánico P. Ruiz Nieto • Polg. Cuatro Álamos • 617 474895 Álamos • 617 474895 **Taller Paco •** Cañada del Avellano,20 •

Taller Rodrigo Ruiz, S.L. • Avda. Andalucía, 111

Taller Santi Motor • Córdoba Valencia, km 175,5 Talleres Tadeo S.L. • Circunvalación. 63 • 953

Talleres y Grúa Antonio Villanueva • Circunvalación, 36 • 953 441 240

Todo Moto / Maquinaria Agrícola • Federico García Lorca, 5 • 953 454 223

Siro Automoción • Córdoba/Valencia, 63 • 953

Vysal Motor • 1 953440866/606825257 Polg. La Serradora

FiloTaxis el Torafeño • Gestor Mora Soto, 7 • 953 440 217 / 667 508 103

Autocares Gilabert, S.L. • Paseo de la Alameda,

Gabino Paco • José Rodero Mataran, 31 • 953

Juan A. Marín Santafosta 686978662

Transportes Juan Martínez Hueso • P. Cristóbal Ruiz, 10 • 667744652 **MRW** • Ramón García del Valle. 20 • 953 444 106

Taxista Andrés Sánchez González • Rafael Alberti, 1 A • 626 411 077 / 953 440 735 Taxista Cristóbal Linares Pérez • San Vicente,

20 • 636212852/953454462

Taxista Mariana Gallego del Pozo • Santo Sepulcro, 22 • 676418866

tel efonía

Blaveo telefonía y Comunicaciones • Valdevi-

ra,14 • 953 820481 Ofitel • Cádiz, 85 Bajo • 953 440 946

Tiendastar - Telefónica Movistar • Avda. Gómez de Llano, 27 • 953 444 021

Applica Jaén • Olivos, 29 • 953 442276

TOLDOS Y LONAS Toldos y Lonas L&L • Córdoba/Valencia • 662173339

Las Villas Tour ¿Conoces las Villas? • Virgen del Postigo • 639940347

Calzados Arpi • Velázquez, 4 • 953 441 027 Calzados Gámez • San Rafael, 67 • 953 440055 Calzados Villacarrillo • Ministro Benavides, 75

Zapatería Naika • La Feria, 24 • 686064593 **Zapatería Verpe •** Gómez de llano, 10 Bajo • 953 442 557

teléfonos de interés

EXCMO. AYUNTAMIENTO	953 44 00 00
POLICÍA LOCAL	953 44 24 01
GUARDIA CIVIL	953 45 40 00
CENTRALITA JUZGADO	953 03 95 23
JUZGADO DE 1ª Instancia e Instrucción nº 1	662979730
JUZGADO DE 1ª Instancia e Instrucción nº 2	662979731
CENTRO DE SALUD (cita previa)2	953 10 90 38
SERVICIO DE URGENCIA	902 505 061
I.N.S.S.	953 44 00 52 / 953 44 02 43
CENTRO DE INFORMACIÓN A LA MUJER	953 44 42 54
CENTRO DE INFORMACIÓN JUVENIL	953 44 24 83
CENTRO MUNICIPAL DE MOGÓN	953 43 43 27
SERVICIOS SOCIALES COMUNITARIOS	953 44 42 54
AGENCIA TRIBUTARIA	953 44 12 00 / 953 44 10 50
CONTRIBUCIONES	953 44 01 20
CADE	953 10 90 20
S.A.E SERVICIO ANDALUZ DE EMPLEO	953 10 90 89
CORREOS	953 44 09 10
NOTARÍA	953 45 45 05
REGISTRO DE LA PROPIEDAD	953 44 01 09

ESTACIÓN DE AUTOBUSES	953 44 11 02
CRUZ ROJA ESPAÑOLA	953 44 14 16
ESCUELA MUNICIPAL DE DEPORTES	953 44 22 32
PABELLÓN POLIDEPORTIVO	953 44 23 21
PARROQUIA Ntra. Sra. DE LA ASUNCIÓN	953 44 00 56
PARROQUIA DE SAN FRANCISCO DE ASIS	953 44 05 91
RESIDENCIA PADRE ZEGRÍ	953 44 24 81/953 44 25 85
RESIDENCIA VIRGEN DEL ROSARIO	953 44 08 26 / 953 44 40 25
CENTRO OCUPACIONAL ALGARABÍA	953 45 41 46
CENTRO DE OCIO/CENTRO GUADALINFO	953 44 24 83/953 45 40 07
CENTRO DE DÍA DE MENORES	953 44 08 51
ASOCIACIÓN DE MAYORES FRANCISCO TUDELA	953 44 04 22
CENTRO DE PARTICIPACIÓN ACTIVA DE MAYORES	953 42 96 48
I.E.S. SIERRA DE LAS VILLAS	953 42 96 06
CINE COLISEO	953 44 24 34
CULTURA Y FESTEJOS	953 44 20 01
BIBLIOTECA MUNICIPAL "FRANCISCO TUDELA"	953 45 41 16
REGISTRO CIVIL	953 03 95 28

Colaboradores:

Francisco Coronado Molero, Ramón Rubiales García del Valle, Andrés Nájera Ceacero, Fernando Mora Régil, José Luis Martínez (Fotografías), Lola Casans, Juan Egea.

Portada:

Pedro Líndez Trillo

Coordina:

Concejalía de Festejos del Excmo Ayuntamiento de Villacarrillo

Excmo Ayuntamiento de Villacarrillo

Editorial MIC Tel.: 902 271 902 www.editorialmic.com





Desde la COOPERATIVA VERA CRUZ de Villacarrillo trabajamos por la excelencia de nuestros aceites TEMPRANO y AOVES de máxima calidad marca LA OLIVILLA.

COOPERATIVA VERA CRUZ solvente, sólida, moderna y a la vanguardia de los mejores aceites de oliva virgen extra.

Gracias a todos por hacerlo posible.

